

# Home & Life

D A S B R A N C H E N - M A G A Z I N

Haus und Garten • Handwerk und Service

Alstertal 2011/12

## Zuhause genießen!

## Einrichten und verschönern

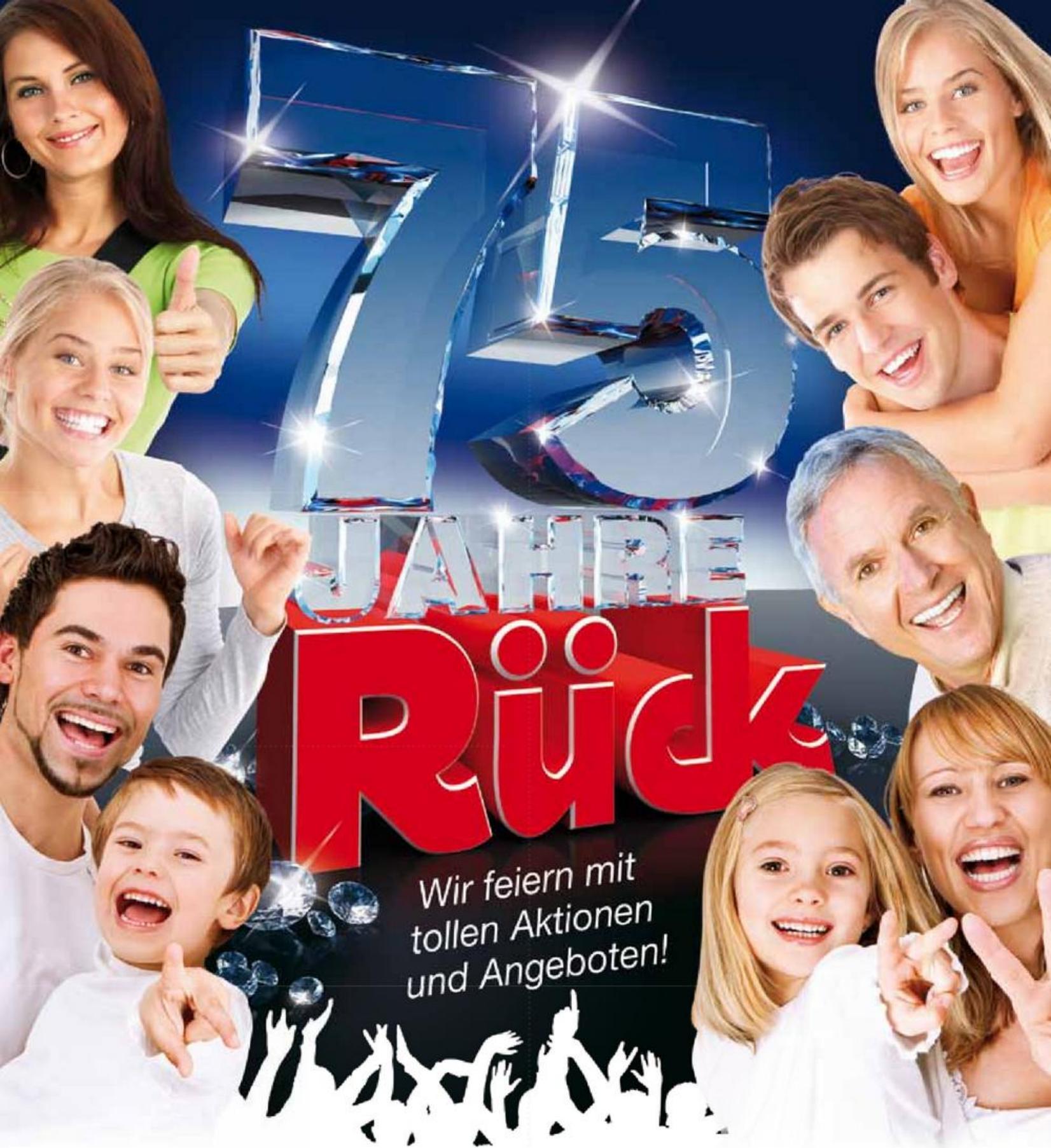
Mit großem  
Handwerker-  
Verzeichnis

Bewertung, Verkauf, Vermietung & Verwaltung  
von Immobilien seit 1972.

Reschke Immobilien GmbH  
Im Alten Dorfe 38 · 22359 Hamburg  
Tel.: 040-64 20 88 20  
info@reschke-immobilien.de

**RESCHKE**  
IMMOBILIEN

Mit Kompetenz und Ideen  
Ihr Immobilien-Experte für die Walddörfer und das Alstertal.



**PAMPOW/SCHWERIN**

Ahornstraße 1

Telefon: 0 38 65 / 72 - 0

e-mail: [info@rueck.de](mailto:info@rueck.de)

Internet: [www.rueck.de](http://www.rueck.de)

Direkt an der **B 321**

Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 10.00 - 19.00 Uhr

**Möbelstadt**  
**Rück**

**Das Einrichtungshaus der Superlative**

# Liebe Freunde des gepflegten Lebensstils!

VON WOLFGANG E. BUSS



Was bedeutet „ein gutes Leben führen“?

Zunächst würden wir sagen: Unsere Gesundheit steht ganz oben, gesundes und gutes Essen, viel Sport und Bewegung, eine gute Familie und ein interessanter Freundeskreis!

Doch für viele ist das noch nicht alles: Ein schönes Zuhause, nach dem eigenen Geschmack eingerichtet und gestaltet, also eine Wohlfühl-Atmosphäre, gehört auch dazu.

Der eine liebt es avantgardistisch, der andere gemütlich, der nächste repräsentativ oder auch schlicht.

Unsere Wohnungen, Häuser und Gärten sagen viel über unsere Individualität, über unsere Persönlichkeiten aus. Das schöne Magazin, das Sie in den Händen halten, ersetzt unseren Titel „Das besondere Handwerk“.

Es legt noch mehr Gewicht auf Leben und Einrichten, oder wie wir es nennen: „Home & Life“.

Für dieses Heft ist es uns gelungen, für Sie, liebe Leserinnen und Leser, die besten und kompetentesten Firmen zu finden und zu präsentieren.

Sie alle haben sich das Ziel gesetzt, Sie mit Ihren Wünschen zufriedenzustellen und Ihr Zuhause so zu schaffen und zu gestalten, wie Sie es sich wünschen.

Wie schon vorher gesagt: von schlicht bis repräsentativ, von gemütlich bis ausgefallen.

Ich lade Sie ein, sich inspirieren zu lassen von der Vielfalt der Möglichkeiten, die die folgenden Firmen für Sie bereithalten. Kreativität in der Planung, Sicherheit in der Terminabsprache und Qualität in der Ausführung sollen dabei für Sie ganz im Vordergrund stehen.

Ich wünsche Ihnen eine inspirierende und informative Lektüre und verbleibe mit besten Grüßen Ihr

*Wolfgang E. Buss*

Wolfgang E. Buss.



## Haus Nr. 1 im Alstertal

**WITTHÖFT**  
Immobilien aus gutem Hause

Büro Sasel

Saseler Chaussee 203 • 22393 Hamburg

Büro Wellingsbüttel

Rolfinckstraße 15 • 22391 Hamburg

Telefon: 040 - 63 64 63 - 0

Telefax: 040 - 63 64 63 - 33

info@witthoeft.com  
www.witthoeft.com





# Inhalt

## Wohnen & Leben

- 2 Möbelstadt Rück
- 9 Farbenhaus Metzler
- 10 Andreas Westhoff (Raumausst.)
- 10 ZEZE (Möbelbau)
- 11 Pahl Interior
- 12 Tanja Bahe
- 12 Schlafwandel (Betten)
- 12 Kachelofen & Kaminbau Plewka
- 13 M. Vogeler (Möbel)
- 13 Komandor Nord (Möbelbau)
- 14 W. Wiegand (Graveur)
- 14 M. Donath (Tischler)
- 14 Dieter Brose (Kamin)
- 15 E. Urbath (Innenarch.)
- 15 Bruno Voss & Co. (Pelzdeck.)
- 16 Lars Augustien (Teppich)
- 16 Thiel GmbH (Maler)
- 17 Interhansa (Möbel)
- 17 Teppich STARK
- 18 Der Schuh
- 18 Teppichgalerie
- 19 Wilhelm Hirdes (Teppich)
- 20 Storoszczuk (Maler)
- 20 Günter Steffen (Maler)
- 20 Siegfried Ehlert (Maler)
- 21 Sierks (Tischler)
- 21 Hans Hardege (Tischler)
- 22 dohmen & ardelt (Tischler)
- 23 bulthaupt Küchen
- 23 Pruns & Harms (Bäder)



## Perfektes Haus

- 1 Reschke (Immobilien)
- 3 Witthöft (Immobilien)
- 8 Exclusiv Home (Markisen)
- 30 Motsch & Westphal (Entfeuchtung)
- 30 Stefan Becker (Entfeuchter)
- 31 Michael Klawan (Bau)
- 31 e-we-bau (Erdarbeiten)
- 32 Drechsler (Wärmedämm.)
- 32 Trax Matthies (Stuck)
- 33 HVP (Stuck)
- 34 HM Bau S. Martiensen (Bau)
- 34 T & M Bau-Service
- 35 Balck Zimmerei
- 36 Frank Druve (Zimmerei)
- 36 Mende und Landes (Bedachungen)
- 37 Michael Krohn (Sanit.)
- 37 Rohrbeck & Queiser (Sanit.)
- 38 Jens Gottschalk (Sanit.)
- 38 Udo Schmelzeisen (Sanit.)
- 39 Mackens + Sohn (Sanit.)
- 39 Jörg Steltzer (Sanit.)
- 40 Arno Vogel (Sanit.)
- 40 Friedrich Asmus (Heizung)
- 41 Steltzer Sanitär
- 42 Fritz Naumann (Elektro)
- 42 Arndt + Kühl (Elektro)
- 43 M. Schneemann (Alarm)
- 43 Hermann Saager (Elektro)

- 44 H. Niemann & Söhne (Maler)
- 45 Jirmann (Sonnensch.)
- 45 Jens Ludwig (Insektensch.)
- 46 Glaserei i. Alstertal
- 46 Willy J. Rohde (Glaser)
- 47 Holz Alu Glas
- 47 M. Kummerfeld (Schlosserei)
- 48 Frank Rönfeld (Markisen)
- 48 Normstahl (Garagentore)
- 49 Thaden (Markisen)
- 49 Stol Warker (Metallbau)
- 50 Peter Larsson (Zimmerei)
- 50 HANSAbAUSTAHL
- 51 Tümler & Peil (Markisen)

- 56 Meyers Mühle (Gartentech.)
- 56 Holz-Wohn-Bau GmbH
- 57 Unser Gärtner
- 57 Stein (Friedhofsgärtn.)
- 57 Westphal (Friedhofsgärtn.)
- 68 hanse Garten- und Landschaftsbau

## Service

- 60 HUK-Containerdienst
- 60 Stephan Pielok (Werkz.-Verl.)
- 60 SOS Objekt-Service
- 61 Herbert Dähn (Autowerkst.)
- 61 T. Schreiber (Kfz-Meisterbetr.)
- 62 Willy Tiedtke (Auto)
- 62 Hamburger Feuerkasse
- 67 AOR (Oberflächenrep.)

## Garten

- 54 Igor Rokatchevski
- 54 Gartencenter Rahlstedt
- 55 Meyers Mühle KG
- 55 HUK Hans-Ulrich Knapik
- 56 Meyers Mühle (Gartenmöb.)

63-66 BRANCHENVERZEICHNIS





Home & Life





Wohnen & Leben



# Markisen direkt vom Hersteller

Der richtige Sonnenschutz für Terrasse und Garten!

Jetzt ab **1095<sup>00</sup> EUR**

ohne Aufpreis - LED Lichtleiste

ohne Aufpreis - 1 x Nothandkurbel

ohne Aufpreis - Braun Markisenmotor

ohne Aufpreis - Wetterfestes Teflontuch

ohne Aufpreis - 2 x Funkfernbedienung



# Pergola direkt vom Hersteller

Die 3 in 1 Lösung - Sonnen, Wind, Regen und Privatschutz!

Jetzt ab **1999<sup>00</sup> EUR**

ohne Aufpreis - LED Lichtleiste

ohne Aufpreis - 1 x Nothandkurbel

ohne Aufpreis - Braun Markisenmotor

ohne Aufpreis - Wetterfestes Teflontuch

ohne Aufpreis - 2 x Funkfernbedienung



# Wintergartenmarkise direkt vom Hersteller

EH8200 - Wintergartenmarkise eine Markise der Extraklasse

Jetzt ab **890<sup>00</sup> EUR**

ohne Aufpreis - LED Lichtleiste

ohne Aufpreis - 1 x Nothandkurbel

ohne Aufpreis - Braun Markisenmotor

ohne Aufpreis - Wetterfestes Teflontuch

ohne Aufpreis - 2 x Funkfernbedienung





# Metzler

Farbe und Raum

“ Seit über 90 Jahren stehen wir mit unserem Namen für umfangreiche Auswahl, Kompetenz und Service. ”

- ✓ Mehr als 400 Tapetenbücher
- ✓ Wunderschöne Wohnstoffe
- ✓ Sonnenschutz: Plissee, Jalousie, Flächenvorhänge
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Farben und Lacke
- ✓ Bootsfarben
- ✓ Auto- & Industrielack
- ✓ eine besondere Auswahl an Dekoartikel
- ✓ Eigener Raumausstatter, Wohngestalter & Fachberater für Farbe & Lack



# Raumstyle & Stoffe



„Lassen Sie sich inspirieren von der großen Auswahl an exquisiten und ausgefallenen Stoffen internationaler Hersteller sowie von hochwertigen Polsterstoffen, die in der eigenen Werkstatt verarbeitet werden. Faltrilos fertigen wir nach Ihren Wünschen klassisch oder modern. Eine fundierte Beratung vor Ort ist selbstverständlich. Ich freue mich auf Ihren Besuch!“



### Raumstyle Westhoff

Mundsburger Damm 29  
22087 Hamburg  
Tel./Fax: 040/220 02 01  
Mobil: 0177/602 20 02  
E-Mail: info@raumstyle-westhoff.de  
www.raumstyle-westhoff.de  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 10-13 und 15-18.30 Uhr,  
Sa: 10.30-13 Uhr



In der Auswahl unserer Materialien und Oberflächen berücksichtigen wir die spezielle Problematik bei Allergien und gehen auf Ihre persönlichen Wünsche ein.



ZEZE Möbelbau GmbH  
Oststraße 47  
22844 Norderstedt  
Tel.: 641 40 53  
Fax: 642 98 29  
tischler@zeze-moebelbau.de  
www.zeze-moebelbau.de



**PAHL**  **INTERIOR**  
Feine Möbel nach Maß



Wir fertigen individuell und eigens für Sie : Möbel, Regale, Einbauten ...

Erleben Sie die einmalige Ausstrahlung eines perfekten, hochwertigen Möbels und lassen Sie edle Materialien und überzeugende Funktionen auf sich wirken.

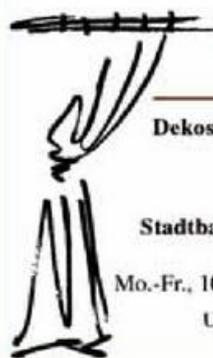
Beginnen Sie mit einem Besuch in unserer Ausstellung und lassen Sie sich inspirieren und beraten:

Schauraum:

Rothenbaumchaussee 55 20148 Hamburg Tel. 040 - 386 125 10  
Mo - Fr 13.00 - 19.00 Uhr, Sa 11.00 - 14.00 Uhr

[www.pahl-interior.de](http://www.pahl-interior.de)

[www.exklusive-schlafsofas.de](http://www.exklusive-schlafsofas.de)



### Textiles Wohnen

Dekostoffe • Polsterstoffe • Gardinen • Tapeten  
Teppichböden • Sonnenschutz

**Tanja Bahe**

Stadtbahnstr. 17a • 22393 HH • Telefon: 601 26 01

- Parkplätze hinterm Haus -

Mo.-Fr., 10-13, 15-18 Uhr und Termine nach Vereinbarung

Unverbindliche Beratung bei Ihnen zu Hause

[www.alster-net.de/handwerk](http://www.alster-net.de/handwerk)



## Systembetten und orthopädische Matratzen



Bei Schlafwandel können Sie sich Ihr individuelles Traumbett selber zusammenstellen und nach Hause liefern lassen.

SCHLAFWANDEL bietet auf kleiner Ausstellungsfläche handwerklich solide verarbeitete Massivholz-Systembetten in vielen Varianten, diverse Lattenroste und Unterfederungen sowie orthopädisch ausgerichtete und allergikergerechte Matratzen. Die Betten können individuell gestaltet werden. So sind zum Beispiel Holzart, Oberflächengestaltung, Kopfteilform und Stauraumnutzung frei wählbar. Ergänzend wird ein Schrank- und Regalsystem angeboten. Anlieferung und Montage gehören natürlich zum Service. Inhaber Rolf Meyer berät Sie gerne.

**Schlafwandel®**  
SYSTEM-BETTEN • MATRATZEN

**Schlafwandel**

Inh. Rolf Meyer

Halbenkamp 1

22305 Hamburg

Tel.: (040) 23 15 76

Fax: (040) 236 95 89

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 11.00 - 18.00 Uhr

Sa.: 10.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

[kontakt@schlafwandel-hamburg.de](mailto:kontakt@schlafwandel-hamburg.de)  
[www.schlafwandel-hamburg.de](http://www.schlafwandel-hamburg.de)

## Wärme genießen und nutzen



Ausgefertigt in Technik und Design und aus Meisterhand gefertigt.

Unbestritten ist die dekorative Wirkung von Kaminen und Kachelöfen. Die Firma Plewka vermittelt in ihrer repräsentativen Ausstellung einen Eindruck von der Bandbreite der Bauarten, Stile und Konzepte. Neben der Behaglichkeit, die ein knisterndes Kaminfeuer vermittelt, spielt heute die Heizkraft eine wichtige Rolle. In Zeiten steigender Energiekosten unterstützen z.B. Modelle mit Wasserführung gleichzeitig die Zentralheizung des Hauses. Ganz nach dem Motto: Wärme genießen und optimal nutzen. Ofensetzermeister Thomas Plewka, der in der Kunst des Ofen- und Kaminbaus

auf 25 Jahre Erfahrung verweisen kann, berät und unterstützt seine Kunden gern bei der Wahl des richtigen Modells und plant es individuell. Eine kostenlose Beratung vor Ort ist selbstverständlich.



**Kachelofen & Kaminbau GmbH**

Thomas Plewka

Segeberger Straße 67a

23866 Nahe

Tel.: 04535/83 86

Fax: 04535/21 41

E-Mail: [info@kaminbauplewka.de](mailto:info@kaminbauplewka.de)

[www.kaminbauplewka.de](http://www.kaminbauplewka.de)

# Stilvolles Wohnen



Seit 40 Jahren präsentiert das Unternehmen Vogeler die ganze Welt des Einrichtens auf kleinstem Raum und geht dabei in einer ganz besonderen Art und Weise auf die Gestaltungswünsche seiner Kunden ein. Vor allem bei Sitzmöbeln wie stilvollen Sofas – das Herzstück jedes Wohnraumes bzw. Salons – kann die Firma Vogeler auf eine exklusive Auswahl an Modellen sowie Stoffen und Dessins internationaler Hersteller zurückgreifen. Wer das Einzigartige sucht, findet es mit Hilfe von Inhaber Dirk Vogeler, der seine Kunden in ruhiger und inspirierender Atmosphäre – eine Ausstellung im Haus ist vorhanden – individuell und umfassend rund um das stil-

volle Wohnen berät. Aufträge für Maßanfertigungen sowie Polsterarbeiten nimmt Dirk Vogeler ebenfalls gern entgegen. Der studierte Bauingenieur kooperiert mit etablierten Handwerksbetrieben sowie Architekten und unterstützt seine Kunden auf Wunsch auch bei Fragen, die die Raumplanung oder den Innenausbau betreffen.



**VOGELER**

Bett & Sofa • Internationale Stoffe • Accessoires

Dorfstraße 54  
22949 Ammersbek  
Tel.: 04102/414 31  
anfrage@vogeler.de  
www.vogeler.de



## Mehr Platz zum Leben

- Schiebetüren
- Raumteiler
- Einbauschränke
- Regalsysteme
- begehbare Garderoben

## alles nach Maß



- umfassende Beratung in unserem Showroom
- kostenloses Aufmaß bei Ihnen zu Hause
- direktes Angebot mit 3D Visualisierung
- schnelle Lieferung
- professionelle Montage



[www.KOMANDOR-NORD.de](http://www.KOMANDOR-NORD.de)

Komandor Nord  
Mundsburger Damm 56  
22087 Hamburg-Uhlenhorst

Tel. 040 22944808  
Fax 040 22944809  
info@komandor-nord.de



# WOHLIGE WÄRME MIT ÖFEN UND KAMINEN



Die Firma Brose bietet Modelle aller Stilrichtungen an.

Die Firma Dieter Brose ist ausgewiesener Experte, wenn es um den Einbau von modernen Kamin-, Pellet- und Kachelöfen sowie Heizkassetten geht. „Letztere werden nachträglich montiert“, erklärt Mitarbeiter Holger Lieske. Brose bietet Modelle aller namhaften Ofenhersteller und entwickelt passende Lösungen, die auf die jeweilige individuelle Wohnraumsituation zugeschnitten werden. Elektrische Kaminöfen zählen ebenfalls zum Sortiment. In der repräsentativen Ausstellung bekommt der Kunde einen Eindruck von der Vielfalt der Stile und

Ausführungen. Selbstverständlich wird er dort auch unverbindlich umfassend und kompetent beraten, und zwar montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr, donnerstags von 10 bis 20 Uhr sowie samstags von 10 bis 16 Uhr. Zum Leistungsspektrum des Traditionsunternehmens gehören weiterhin die Bereiche Schornsteinbau und –sanierung.



**Kachelofen & Kamin**  
Meisterbetrieb · Dieter Brose · Innungsmitglied

Langenhorner Chaussee 691 A  
22848 Norderstedt  
Tel.: 040/529 47 66  
Fax: 040/526 15 04  
info@kachelofen-und-kamin.de  
www.kachelofen-und-kamin.de



Tischlerei  
**Marc Donath**  
classic + design



Ob Furniertechnik, Vollholz- oder Lackierarbeiten, Holz, Metall oder Plexiglas – wenn es um Tischlerarbeiten geht, wenden Sie sich an **Marc Donath**. Der **Tischlermeister** ist Fachmann für Innenausbauten und Möbel. Sein Design umfasst sowohl klassische als auch Renaissance-Möbel in trendigen Formen aus verschiedensten Materialien. Außerdem einmalig: Das CAD-System, welches die Möbel dreidimensional am Computer entwirft, ermöglicht dem Kunden eine genaue Vorstellung. **Marc Donath** berechnet keine Anfahrtkosten und sieht sich bei Ihnen zu Hause gern die Räumlichkeiten an, um dann passend die Möbel zu entwerfen.



Tischlerei  
**Marc Donath**  
classic + design

EINZELANFERTIGUNG  
REPARATUREN  
LADENAUSBAU  
INNENAUSBAU  
BERATUNG

Büntestraße 26  
21438 Brackel  
Tel.: 04185 / 79 75 06  
Fax: 04185 / 79 75 07  
Mobil: 0162 / 89 43 696  
E-Mail: info@tischlerei-marcdonath.de  
www.tischlerei-marcdonath.de



## Flachstich Atelier Wolfram Wiegand

Maschinen- und insbesondere Handgravuren, wie sie Wolfram Wiegand seit über 50 Jahren mit Hingabe fertigt, sind etwas ganz Besonderes, Individuelles. Sie verlangen größtes handwerkliches Geschick, Kreativität und viel Zeit. Wenn der Graveurmeister Gegenstände jeglicher Art aus Gold, Silber, Zinn, Kupfer, Messing sowie Glas stilvoll mit dekorativen Motiven, zum Beispiel Monogrammen, Schriften, Emblemen, Wappen oder ganzen Zeichnungen – oft auch nach eigenen Entwürfen – versieht, entstehen wahre Kunstwerke unter seiner ruhigen und geübten Hand. Oftmals sogar Unikate, die er in seiner Werkstatt verkauft. Jeder Auftrag ist eine Herausforderung, der sich Wolfram Wiegand mit Enthusiasmus stellt. Nicht zuletzt, weil seine Ideen und sein Können gefragt sind, um selbst die ausgefallenen Wünsche zu erfüllen. So hat

er zum Beispiel Walfangmotive auf einen Haifischzahn graviert, Jugendstilornamente auf Harley-Davidson-Motorradteile oder Intarsien eines antiken Tisches ausgesägt, graviert und an vorhandener Stelle eingepasst. „Die kreative Vielfalt“, schwärmt der Graveurmeister, „macht den Reiz meiner Arbeit aus.“



Flachstich Atelier  
Wolfram Wiegand  
Gravuren von Meisterhand  
Humboldtstr. 140  
22083 Hamburg  
Tel.: 040/796 90 200

info@flachstich-graveur-hamburg.de  
www.flachstich-graveur-hamburg.de



**Ich lebe, wie ich wohne**  
Individuelle Wohnraumgestaltung -  
Innenarchitektur  
Ihre Ansprüche sind meine Inspiration  
Besuchen Sie meine Homepage.

[www.elkeurbath.de](http://www.elkeurbath.de)

*Elke Urbath*

INTERIEUR DESIGN | KREATIVE WOHNGESTALTUNG

Harksheider Straße 8 | 22399 Hamburg  
Tel.: 040-1801 76 87 | Fax: 040-1801 76 88

## Echte Fell-Decken in sehr großer Auswahl



Direkt  
vom Hersteller  
Sie sparen  
**40%**

60 Jahre  
**Voss**  
HAMBURG

Spaldingstr. 85 - Ecke Nagelsweg, 3. u. 4. Etage, Verkauf Mo.-Fr. 10.00 - 17.00 Uhr, P-Plätze hinter dem Haus

Familienbetrieb  
**Ihr Fußbodenteam**  
seit über 35 Jahren  
für Alt- und Neubau  
Parkett · Bodenbeläge · Teppichbodenreinigung · Fußbodenschleifarbeiten

„Ihr Fußbodenteam“ ist seit über 35 Jahren im Bereich Neu- und Altbau tätig. Die Erfahrung von **Inhaber Lars Augustien** und seinem Team spiegeln sich in Leistung, Service und Qualität wider.

**Bodenbeläge:** Teppichböden, CV-Beläge, PVC-Beläge, Linoleum, Gummibeläge, Kork, Laminat, Fertigparkett, Massivparkett, Schmutzfangläufer, Sauberlaufzonen, Abtrittroste, Fuß- und Sockelleisten, Schienen, Profile, farbige Estrichbeschichtungen.

**Service:** Verlege- und Montage-



arbeiten, Lieferung sämtlicher Materialien, Estrichsanierung und -beschichtung, Treppensanierung, Schleifarbeiten, Parkettarbeiten, Fräs- und Schweißarbeiten, Teppich- und Teppichbodenverlegung.

**Lars Augustien**

Am Sportplatz 12  
23869 Elmenhorst  
Tel.: 0 45 32 / 87 88  
Fax: 0 45 32 / 50 54 49  
Mobil: 0171 / 322 94 92  
E-Mail: info@augustien.de  
www.augustien.de



**Meisterhafte Farbgestaltung seit 50 Jahren**



Mit Farben unterschiedliche Stimmungen kreieren, das ist eine Kunst für sich. Schließlich geht es darum, Farbtöne nicht nur bunt zu mischen, sondern sie ideal miteinander zu kombinieren, um die gewünschte Atmosphäre im jeweiligen Wohnbereich zu erzielen.

Die Profis der **Firma Thiel** helfen dabei. Seit 50 Jahren verwirklichen sie die Vorstellungen ihrer Kunden bzw. erarbeiten für sie das passende Farbkonzept, wenn es gewünscht wird. Zum Spektrum von Jörn und Joachim Thiel sowie ihren Mitarbeitern zählen die Renovierung und



Neugestaltung von Räumen aller Art im Innen- und Außenbereich. Dazu gehören außergewöhnliche und exklusive Wandgestaltungen in verschiedenen Techniken ebenso wie standardisierte Tapezier- und Malerarbeiten, Putz-, Stuck-, Trockenbau- und Bodenbelagsarbeiten.



Bergstedter Chaussee 216  
22395 Hamburg  
Tel.: 040/604 00 55 / 56  
Fax: 040/604 00 57  
thiel@thielgmbh.de  
www.thielgmbh.de



Möbel der besonderen Art  
aus eigener Fertigung - 40 Jahre Kompetenz



Individuelle  
Schränke  
Büromöbel  
Wohnwände

1800 m<sup>2</sup> Ausstellung!

**INTERHANSA** 22399 HH - Poppenbütteler Bogen 29 - Tel. 040 - 60 68 95-0  
Mo-Fr: 8-18 Uhr Sa: 10-13 Uhr [www.interhansa.de](http://www.interhansa.de)

Teppich

**STARK**

IHR FREUNDLICHES FACHGESCHÄFT  
IM ALSTERTAL

**ALLE  
SERVICE-  
LEISTUNGEN**  
durch eigenes qualifiziertes  
Fachpersonal, wie z.B.  
eigene Bodenleger,  
Raumausstatter und  
Innendekorateur



**PARKETT & LAMINAT**

Parkett, Laminat, Holzboden,  
Massivparkett, Kork. Schönste  
Hölzer auf über 1000 m<sup>2</sup>  
Ausstellungsfläche.



**BODENBELÄGE**

Teppichboden, Sisal, Kokos,  
PVC, Linoleum, Design-PVC,  
Teppiche – modern und  
klassisch.



**GARDINEN &  
SONNENSCHUTZ**

Gardinen, Stoffe, Rollos,  
Plissees, Jalousietten,  
Raffrollos, Markisen.



**BETTEN & MATRATZEN**

Matratzen, Lattenrahmen,  
Holz- und Polsterbetten,  
Kissen, Decken und Tempur  
Matratzen.

Poppenbütteler Bogen 94 • 22399 Hamburg • Telefon 040-611 66 80 • Fax 040-611 66 811  
[www.teppich-stark.de](http://www.teppich-stark.de) • [info@teppich-stark.de](mailto:info@teppich-stark.de) • NEU: Onlineshop: [www.shop.teppich-stark.de](http://www.shop.teppich-stark.de)

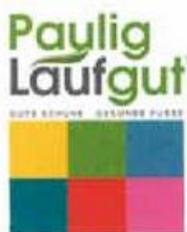
# Jetzt auch Schuhverkauf



Maika Paulig: „Qualität und gute Beratung sind für uns selbstverständlich.“

Aus „Der Schuh“ wurde „Paulig Laufgut“. Der Familienbetrieb hat mit der Eröffnung seines neuen Schuhgeschäfts seine Kompetenzen erweitert. „Als Fachhandel bieten wir ein ausgewähltes Angebot von modischen, bequemen Schuhen sowie eine umfassende Beratung“, erklärt Maika Paulig. „Dabei konzentrieren wir uns ausschließlich auf europäische Hersteller und Marken wie z.B. ‚Waldläufer‘, ‚Finn Comfort‘, ‚Theresia M‘ oder ‚Fidelio‘, die

beste Qualität in Verarbeitung und Material sowie einen hohen Tragekomfort garantieren, u.a. auch bei Fußbeschwerden wie dem Halux valgus. Diese Modelle sind auch für lose Einlagen geeignet“, ergänzt Maika Paulig. Ihr Ehemann Stefan fertigt diese Einlagen in der hauseigenen Orthopädiewerkstatt an. In den neuen Räumlichkeiten befinden sich auch die Annahme und Ausgabe der Schuhreparaturen sowie die Versorgung von maßgefertigten Schuhen.



Wiesenhöfen 3+9  
22359 Hamburg  
Tel.: 040/603 52 14  
E-Mail: info@laufgut-paulig.de  
www.laufgut-paulig.de  
ÖZ: Mo.-Fr.: 8-18 Uhr,  
Sa 9-13 Uhr



## Orientalische Schätze

„Traditionell geknüpft orientalische Teppiche werden in naher Zukunft eine Seltenheit und damit immer kostbarer werden“, weiß Peter Wittmann, Inhaber der **Teppichgalerie Norderstedt**. Er handelt seit 35 Jahren mit echten Orientteppichen, die u.a. aus den Provinzen Bidjar, Keshan, Nain, Täbriz, Baghtiar oder Mesched stammen. „Wir bieten eine repräsentative Auswahl von kleinen Brücken bis zu raumfüllenden Teppichen und von robuster Gebrauchsqualität bis zu wertvollen Wandteppichen aus reiner Seide, darunter viele Raritäten“, sagt der Experte,

der in seinem Geschäft auch Teppiche in Zahlung nimmt, wenn der Kunde nach neuen Motiven oder Maßen Ausschau hält. Zur Werterhaltung bietet die Teppichgalerie außerdem ihre professionelle Pflege an, darunter die traditionelle Handwäsche.



### Teppichgalerie Norderstedt

Ohechaussee 1a  
22848 Norderstedt  
Tel.: 040/59 35 35 55  
info@teppichgalerie-norderstedt.de  
www.teppichgalerie-norderstedt.de



# Fußbodenbeläge für Ihr Zuhause

Damit Sie sich wohlfühlen, machen wir unsere Arbeit

Die Firma Hirdes wurde 1955 von Wilhelm Hirdes gegründet und hat sich mit dem Verlegen von exklusiven Bodenbelägen einen Namen gemacht. Langjährige Erfahrung und handwerkliches Können garantieren die Ausführung aller Arbeiten in höchster Qualität – von der Planung der Aufträge bis zur

Realisierung. „Bei der Vielfalt an Produkten sowie Gestaltungsmöglichkeiten, die der Markt heute bietet, hat der Kunde oft die Qual der Wahl“, weiß Geschäftsführer Ralf Mengden, dessen Mitarbeiter fachkundige Ansprechpartner für alle Arbeiten sowie Reparaturen auf diesem Gebiet sind. Sie beraten und unterstützen ihre Kunden gerne bei der Auswahl der Materialien. „Es gibt viele Möglichkeiten, sein Zuhause schön zu gestalten. Das fängt bei der Wahl des Fußbodenbelages an, der den Wohnraum optisch aufwerten und auch funktionell höchsten Ansprüchen genügen soll. Wir bieten eine breite Palette hochwertiger Design-, Teppich-, Linoleum-, PVC- und Vinylbeläge, Massiv- und Fertigparkett, Laminat, Schmutzfangläufer sowie Korkbeläge an“, erklärt Ralf Mengden. „Im Trend“, so der Experte, „liegen Designbeläge, die aus Kunststoffen gefertigt sind. Der Clou: Moderne Herstellungsverfahren ahmen natürliche Oberflächen wie Holz, Leder, Naturstein oder Metall täuschend echt nach und lassen in punkto Bodengestaltung nahezu keine Wünsche offen. Durch innovative

Druck- und Prägetechniken wirken die Oberflächen absolut authentisch und edel. Außerdem sind die Reproduktionen strapazierfähig und pflegeleicht.“ Ob im privaten Wohnbereich oder in gewerblich genutzten Räumlichkeiten: Designbeläge in verschiedensten Optiken und Farben bieten objektbezogene kreative Lösungen für die unterschiedlichsten Anwendungs-

bereiche. So können die Kunden unter anderem auch dekorative Elemente wie Bordüren, Embleme, Zeichnungen oder das Firmenlogo einarbeiten lassen. Um beste Qualität zu gewährleisten, arbeitet die Firma Hirdes mit etablierten und verlässlichen Herstellern zusammen. Die perfekte Ausführung aller Verlegearbeiten ist eine Selbstverständlichkeit.



Design-Bodenbeläge eröffnen vielfältige Möglichkeiten bei der kreativen Bodengestaltung in den eigenen vier Wänden sowie in gewerblich genutzten Räumlichkeiten.

Wir verlegen und verarbeiten:

- Designbeläge • Teppichbeläge
- Massivparkett • Fertigparkett
- Korkparkett • Laminat • Kork
- Linoleumbeläge • PVC-Beläge
- Vinyl-Beläge • Schmutzfangläufer
- Kokos-Beläge • Sisal-Beläge

Ihr Partner für:

- Kreative Wohnraumgestaltung
- Neu- und Altbauten
- Sanierungen
- Gewerbe



Wilhelm Hirdes GmbH  
Lemsahler Landstr. 193  
22397 Hamburg  
Tel.: 040/608 206 0  
Fax: 040/608 39 93  
mailto@hirdesgmbh.de  
www.hirdesgmbh.de



Sommeraktion nur bis zum 31.8.2011

# 19%

\* auf alle vom Hersteller empfohlenen Verkaufspreise

Kostenloses Aufmaß und Angebotserstellung mit Service vor Ort.  
Vereinbaren Sie einen Termin!

## Wir gestalten Lebens(t)räume



umfassen jegliche Techniken des Malerhandwerks wie Wisch-, Spachtel- und Wickeltechnik. Für jeden Auftraggeber erstellt **Harry Storoszczuk** zudem individuelle Musterplatten. Bei umfangreicheren Arbeiten kooperiert er mit Raumausstattern, und in Seniorenhaushalten ist der Malermeister bei Bedarf auch gerne beim Umstellen von Sofas, Sesseln oder anderen Möbelstücken behilflich.

Zuverlässig, kreativ und gewissenhaft gestaltet **Harry Storoszczuk** Ihre Lebens(t)räume. Der Malermeister ist der richtige Ansprechpartner, wenn es um Maler- und Tapezierarbeiten aller Couleur, um Raumgestaltung oder Fassadenarbeiten geht. Begeisterte Kunden sind das Aushängeschild des Farbexperten, der seit mehr als 20 Jahren im Alstertal und Umgebung das Vertrauen seiner Kunden genießt. Er verschönert Ihnen auf Wunsch Ihre Wohnung sogar während Ihres Urlaubs. Seine Leistungen



**H. Storoszczuk**  
Malermeister

Am Jagen 3  
22391 Hamburg  
Tel.: (040) 640 38 38  
Fax: (040) 640 00 77

[www.maler-storoszczuk.de](http://www.maler-storoszczuk.de)



## „Persönlich gut beraten“

Schon in der dritten Generation führt Malermeister **Günter Steffen** den 1933 gegründeten Meisterbetrieb mit großem Erfolg. Gemeinsam mit seinem Team bietet er seinen Kunden ein umfangreiches Angebot an Tapezier-, Anstrich- und Lackierarbeiten. Außerdem erledigt Malermeister **Günter Steffen** auch qualitativ hochwertige Fassadenbeschichtungen und Fußbodenarbeiten wie PVC-Designbeläge und Teppichverlegung. Für alle Arbeiten werden ausschließlich erstklassige Materialien verwendet. Durch unsere Zusammenarbeit mit anderen Gewerken, können auch weitere anfallende Arbeiten von uns vermittelt bzw. erledigt werden. Malermeister **Günter Steffen** und sein Team legen viel Wert auf eine individuelle und intensive Kundenbetreuung. Selbstverständlich stehen termingerechte Arbeit,

Sorgfalt und Zuverlässigkeit an erster Stelle. „Wir übernehmen sämtliche Aufträge und kommen gerne bei Ihnen vorbei. Lassen Sie sich fachlich gut beraten!“



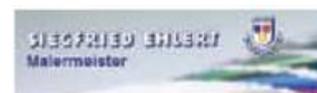
Brookring 45  
22889 Tangstedt-Wiemerskamp  
Tel.: (040) 608 05 22  
Mobil: 0172/ 99 61 660  
Fax: (040) 608 89 270  
[www.alster-net.de/handwerk](http://www.alster-net.de/handwerk)

## Individuelle Malerarbeiten



Wer auf Qualität setzt, sollte bei Malerarbeiten auf den Rat und die Hilfe eines Profis vertrauen. „Bei uns gibt es weder Standardprogramme noch Minimalösungen.“ Von Kleinaufträgen bis zur umfangreichen Renovierung: Wir garantieren den individuell besten Service mit dem kompletten Spektrum des Meisterhandwerks, faire Preise sowie die termingerechte Fertigstellung unserer Aufträge.“ Zufriedene Kunden sind das Aushängeschild des Malermeisterteams Ehlert, das bekannt für seine gute Arbeit ist und deshalb gerne weiter empfohlen wird. „Flexibilität ist unsere Stärke. Ob aufwendige Sanierungsarbeiten bei laufendem Geschäft

oder Wohnungsrenovierungen während Ihres Urlaubs. Wir machen fast alles möglich. Unter anderem sind wir auch Ansprechpartner, wenn es um Fliesenarbeiten und das Verlegen von Teppichböden, Fertigparkett und Laminat geht. „Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern und unverbindlich.“



Luetkensallee 4  
22041 Hamburg  
Tel.: 040/656 77 05  
Fax: 040/656 77 08

[info@malermeister-ehlert.de](mailto:info@malermeister-ehlert.de)  
[www.malermeister-ehlert.de](http://www.malermeister-ehlert.de)



Tischlerei  
**SIERKS**

Fenster – Türen – Parkett – Terrassen  
Möbel – Innenausbau – Reparatur

### Ihr Partner für ein schönes Zuhause

#### Wir realisieren Ihre Wünsche

- Ob Reparatur, Erneuerung oder Wohnraumoptimierung durch Innenausbau, Fußböden oder mit Möbeln nach Maß – die Tischlerei Sierks ist Ihr Partner.
- Namenhafte Baugenossenschaften und Privatkunden zählen zu unserem Kundenstamm.
- Die Beratung und Arbeitsausführung erfolgt durch ein qualifiziertes und erfahrenes Mitarbeiterteam.
- Zuverlässigkeit und Flexibilität sind unsere Stärken.
- Unser Motto: Handwerkerqualität zu fairen Preisen.
- Individuelle und kostenlose Beratung und Angebotserstellung vor Ort.
- Vertrauen Sie einer renommierten Fachfirma, Sie werden überzeugt sein!**

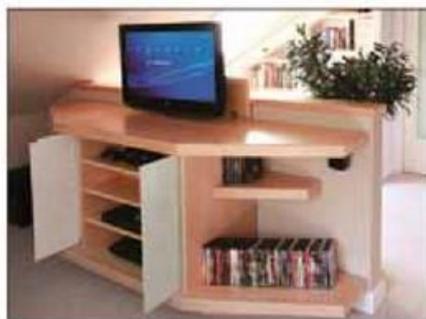
**Tischlerei Sierks** • Dirk Sierks • Poppenbütteler Bogen 76  
22399 Hamburg • Tel.: 040-64 43 05 17  
Fax: 040-64 43 05 26 • Mobil: 0179-45 81 511  
E-Mail: [info@tischlerei-sierks.de](mailto:info@tischlerei-sierks.de) • [www.tischlerei-sierks.de](http://www.tischlerei-sierks.de)

# MÖBEL NACH MAß



Möbel sind heute nicht nur von praktischem Nutzen, sondern verleihen Räumen Stil und Atmosphäre – je nach persönlichem Geschmack. „Wir helfen unseren Kunden ihr Zuhause nach eigenen Wünschen zu gestalten“, sagt Tischler Hans Hardege. Er und sein Team entwerfen und bauen Möbel nach Maß. „Ausschlaggebend sind die individuellen Vorstellungen unserer Auftraggeber sowie

die Gegebenheiten vor Ort. „Beides wirkt sehr inspirierend. Jedes Projekt ist eine neue Herausforderung“, schwärmt Hans Hardege, der insbesondere das Kreative an seiner Tätigkeit schätzt. „Gemeinsam mit dem Kunden entwickeln wir Ideen“, beschreibt der Fachmann seine Arbeit. Dabei ist nicht nur handwerkliches Geschick gefragt. „Wir haben auch immer das große Ganze im Auge. Jeder Tisch, jeder Stuhl, jeder Schrank, jede Kommode usw. wird zwar als ein Einzelstück gefertigt, muss sich jedoch in die gesamte Wohnsituation einfügen.“ Seit 2009 überzeugt die Tischlerei Hardege ihre Kundschaft mit Qualität und Zuverlässigkeit.



**Firmengründer Hans Hardege:** „Möbel, die wir bauen, gibt es kein zweites Mal.“



**TISCHLEREI HH**  
HANS HARDEGE

Lübecker Str. 4 • 22949 Ammersbek  
Tel.: 040/220 22 04 | Fax: 040/60 55 81 30  
[info@tischlerei-hanshardege.de](mailto:info@tischlerei-hanshardege.de)  
[www.tischlerei-hanshardege.de](http://www.tischlerei-hanshardege.de)

ardelt

dohmen

die einrichter für hohe ansprüche



tischlerei

- qualität
- flexibilität
- zuverlässigkeit
- kundenzufriedenheit

lise-meitner-straße 1 • 22941 bargteheide  
telefon: (045 32) 288-666 • fax: -755  
e-mail: info@dohmen-ardelt.de  
www.dohmen-ardelt.de



## Genießen Sie mit uns die Aussicht! Gut gedämmt mit ALPHALINE.



Denn bei BALTIC können Sie sich stets auf eine Beratung mit Weitblick verlassen. Wir wissen schon heute: Es steht ein Generationswechsel ins Haus!

In spätestens fünf Jahren werden die heutigen Standards im Fensterbau der Vergangenheit angehören. Darum setzen wir auf die junge Modellserie von ALPHALINE. Diese überzeugt in puncto Isolierung mit 90 mm Bautiefe, sechs Kammern mit Dämmkeil sowie Ug-Werten von 0,4-0,7 und macht sich trotz anfänglicher Mehrkosten schnell bezahlt.

Langfristig denken, statt kurzfristig sparen – So lautet unser Rat an alle, die ein warmes Zuhause schätzen.



**BALTIC**  
FENSTER & TÜREN



Die Grenzen des Raumes  
sind erst der Anfang.

bulthaup exklusiv atelier  
Planungs- und Verkaufsbüro  
Termine nach Vereinbarung  
Fossredder 12  
22359 Hamburg  
Tel. 040-23994332  
Fax 040-23994337  
info@bulthaup-hamburg.de

bulthaup

Notdienst: 0172 400 40 74

[www.pruns-harms.de](http://www.pruns-harms.de)

[www.energiecenterhamburg.de](http://www.energiecenterhamburg.de)

## Wunschwälder und Energiesparheizungen

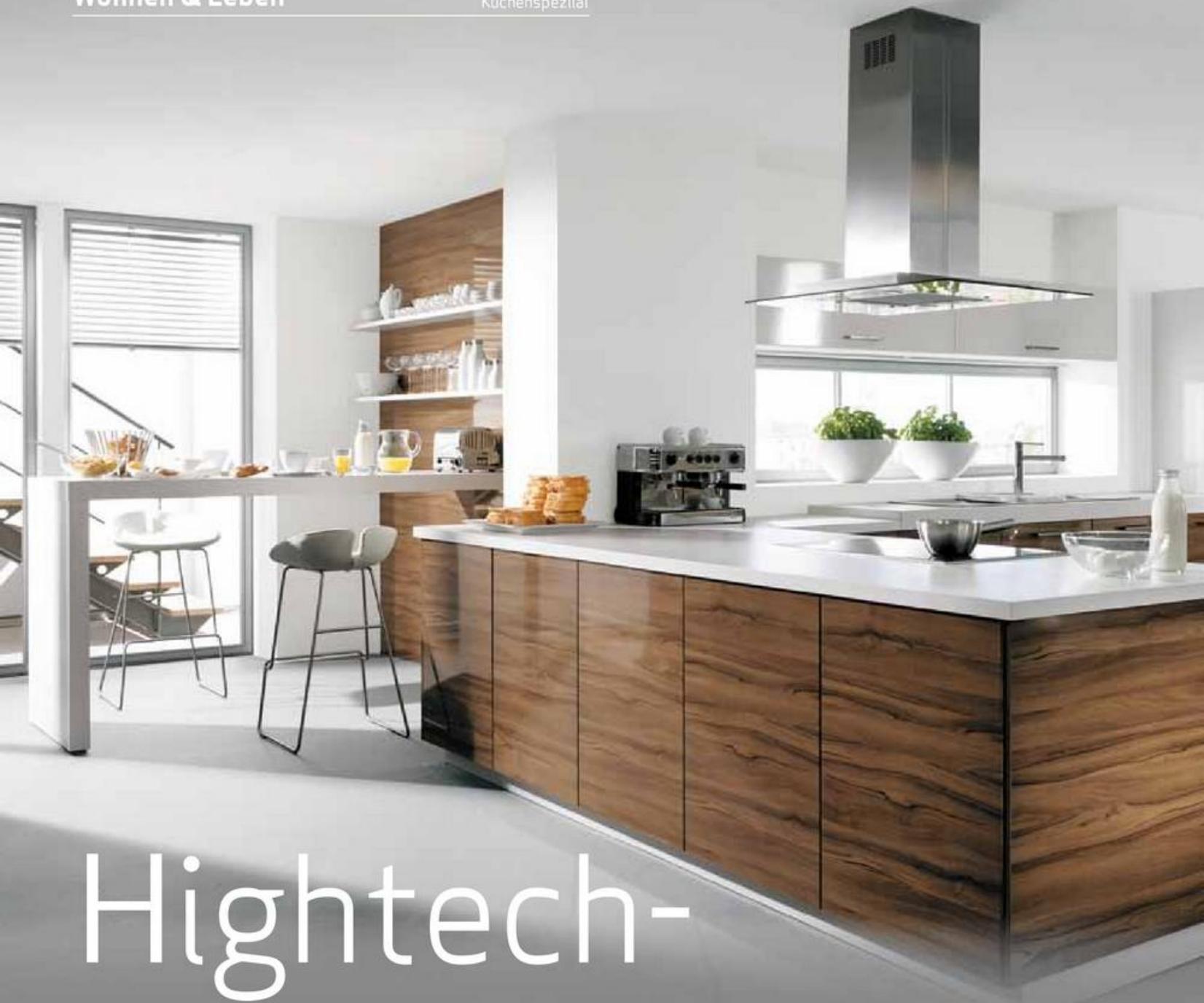


**PRUNS  
HARMS**  
BAD- & HEIZUNGSSTUDIO

**ECH**  
ENERGIE CENTER HAMBURG

Die **5** Sterne  
**GARANTIE**

Georg-Sasse-Straße 22 • 22949 Ammersbek • Tel.: 040/605 50 206



# Hightech- Küchenträume

Organische Einheiten aus Funktionalität und Ästhetik – das sind die **Designer-Küchen** von heute. Die Küche als Wohnraum gewinnt immer mehr an Bedeutung. **Home & Life** präsentiert einige Schmuckstücke, die zeigen, was heutzutage auf diesem Bereich möglich ist.





Fotos: Alno

Ruhige Flächen und klare Linienführung verschmelzen dieses Ensemble zu einer ästhetischen Einheit.



Edler Holzlook, kombiniert mit klaren Formen, ergibt in dieser Küche ein stimmiges Gesamtbild.



Fotos: Poggenpohl

Foto: SieMatic



Reizvoll: Gekonnt eingesetztes direktes sowie indirektes Licht sorgt für wohnlige Stimmung.

Stauraum-Wunder: Man mag es ihnen von außen nicht ansehen, doch das Innenleben moderner Küchen steckt voll praktischer Ideen zum Verstauen aller nötigen Utensilien.



Fotos: Villeroy & Boch

# Wohlfühl- Welten

Traumbäder in verführerischen  
Designs: Wir zeigen die schönsten!

Naturlook: Wohltuend  
minimalistische Ausstat-  
tung ist in!



Fotos: Duravit



Fotos: burgbad

Neue Offenheit: Vergessen sind lichtlose Kabüffchen, heute wird mit dem Sonnenlicht effektiv gespielt!



Moderne Designs begreifen das Bad als Wohnraum und bieten fließenden Übergang von Funktion zu Wellness – das alles mit ästhetisch ansprechendem Design aus einem Guss.



Home & Life



Perfektes Haus

## Nasse Wände? Schimmel?



### Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co.KG  
Tel. 040-41339033 oder [www.isotec.de](http://www.isotec.de)



## Die „Entfeuchter Stephan Becker“ aus Wohltorf. Gegen feuchte Keller und Mauern

Feuchtigkeit im Haus – ein Albtraum für die Bewohner. „In 90 Prozent der Fälle handelt es sich um die sogenannte aufsteigende Feuchtigkeit. Dabei saugt das Mauerwerk das Wasser aus dem Erdreich auf wie ein Schwamm“, weiß der Experte. „Die Entfeuchter Stephan Becker“ aus Wohltorf sind darauf spezialisiert, die aufsteigende Feuchtigkeit in eine absteigende Feuchtigkeit zu wandeln. Firmengründer Stephan Becker erklärt die Wirkungsweise des von den Entfeuchtern verwendeten platzsparenden, schadstofffreien und kostengünstigen „Moistron Systems“: „Durch ein drahtloses elektrophysikalisches Verfahren wird ein schwaches, für Menschen und Tiere unschädliches Magnetfeld erzeugt. Es bewirkt, dass die Feuchtigkeit wieder ins Erdreich wandert.“ Der Vorteil des Verfahrens, das zur Zeit vom TÜV zertifiziert wird, ist, dass keine Bohrungen und Erdarbeiten durchgeführt werden müssen. Die Bausubstanz des Gebäudes

wird nicht beschädigt. Vor der Montage des Gerätes steht ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch mit einer Analyse der Situation vor Ort. Stephan Becker setzt neutrale Messpunkte, um so den Feuchtigkeitsrückgang zu kontrollieren. Eine erste Nachmessung, die in der Regel schon einen extrem hohen Entfeuchtungsgrad belegt, findet nach zirka acht Wochen statt. Die Abschlußkontrolle erfolgt dann nach einigen Monaten. „Meine Kunden sind immer wieder verblüfft, wie einfach, schnell und sicher das Verfahren funktioniert“, erzählt Stephan Becker. „Erwähnenswert dabei ist, dass es sich dabei um eine Entfeuchtung auf Dauer handelt“, betont der professionelle Entfeuchter, der seinen Kunden u.a. eine zweijährige Geld-zurück-Garantie bei Wirkungslosigkeit gewährleistet. Die Entfeuchter sind dabei, sich in Deutschland zu etablieren. So gibt es inzwischen Ableger in München, im Westen und bald auch im Leipziger Raum.



Innovativ und hoch wirksam: Das „Moistron System“ sorgt für trockene Wände.

Die Entfeuchter  
Elektro-Physikalische Mauerentfeuchtung

Die Entfeuchter  
Stephan Becker  
Perlbergweg 79  
21521 Wohltorf  
Tel.: 04104/960 121  
[www.dientfeuchter.de](http://www.dientfeuchter.de)



## Zimmerei Michael Klawan Seit 20 Jahren präsent

**Michael Klawan** ist der Fachmann für den Holz- und Innenausbau und seit 20 Jahren erfolgreich in der Branche tätig. Sein vielfältiges Tätigkeitsfeld umfasst die Ausführung von Komplettangeboten in den Bereichen An-, Um- und Ausbauten von der Planung bis zur Fertigstellung. Der **Zimmerermeister** baut u.a. Dachgauben, Vordächer, Carports, Wintergärten, Holzterrassen und Terrassenüberdachungen, setzt Türen und Fenster ein, verlegt Parkett und ist auch auf den Gebieten Einbruchschutz, Markisen, Reparaturen und Energieberatung kompeten-

ter Ansprechpartner. Außerdem steht der **Meisterbetrieb** seinen Kunden bei Wunsch auch beim Einreichen von Baugenehmigungen oder anderen Formalitäten mit Rat und Tat zur Seite. Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin vor Ort. **Michael Klawan** unterbreitet Ihnen dann gern einen schriftlichen Kostenvoranschlag.

### Michael Klawan

Zimmerermeister  
Heiddiek 18 • 22395 Hamburg  
Tel.: (040) 604 94 42  
Fax: (040) 604 80 63  
E-Mail: michael.klawan@t-online.de  
www.klawan.de

## 50 Jahre e-we-bau Horst Langhein e.K. Vom Taxifahrer zum Tiefbauunternehmer

Die Geschichte der Firma **e-we-bau** ist eine Erfolgsgeschichte. Sie erzählt von Entschlossenheit, Mut und der Tatkraft des Firmengründers Horst Langhein sowie von seinem Glück, zur richtigen Zeit die richtigen Entscheidungen getroffen zu haben. Der gelernte Kfz-Elektriker fuhr einst Taxi im väterlichen Betrieb und später den Lkw-Kipper eines Freundes, als er beschloss, sich als Fuhrunternehmer selbstständig zu machen. Das war im Februar 1961. Damals legte Horst Langhein den Grundstein für sein heutiges, über die Grenzen Hamburgs hinaus operierendes Fachunternehmen, das sich auf die Bereiche Güterkraftverkehr, Schüttguttransport, Siel- und Wasserleitungsbau sowie Erd- und Tiefbaumaßnahmen aller Art spezialisiert hat. In diesem Jahr feiert die e-we-bau 50-jähriges Betriebsjubiläum.

Die Auftragslage des Unternehmens gestaltet sich positiv. Es gibt viel zu tun. Ungefähr 30 bis 40 Bauvorhaben betreuen Horst Langhein und sein Team, das aus langjährigen fachkundigen Mitarbeitern besteht, pro Jahr. Mittlerweile ist der Kaufmann und studierte

Tiefbauer über 70 Jahre alt. Er hätte sich längst zur Ruhe setzen können, doch Horst Langhein mischt immer noch an vorderster Stelle mit. Ein Leben ohne Arbeit ist für ihn schwer vorstellbar. Dennoch: Mit 75 hofft der Vollblutunternehmer, seine Firma in jüngere Hände geben zu können.

Mit modernen Baumaschinen und Lkw kann das Unternehmen die reibungslose Ausführung aller Arbeiten gewährleisten.



### e-we-bau

Horst Langhein e.K.  
22393 Hamburg-Sasel  
Tel.: 040/60 17 14-0  
Fax: 040/60 17 14-18  
Mobil: 0171-232 10 38  
E-Mail: langhein@e-we-bau.de  
www.e-we-bau.de



## Stuckelemente klassische Werte !

Wir beraten Sie gerne!  
Fragen Sie nach unseren kostenlosen Katalogen!



Säulen • Balustraden • Torpfeiler  
Bossensteine • Fensterbänke • Fassadenprofile  
Innen-Stuck • Springbrunnen

TRAX-MATTHIES Stilelemente  
Schwarzer Weg 5, 22309 Hamburg  
Tel. 040 - 630 70 26, Fax 040 - 630 70 27  
[www.stilelemente.de](http://www.stilelemente.de)



## DRECHSLER

Malerarbeiten • Schimmelsanierung • Wärmedämmung



- Seit 30 Jahren in Hamburg und Umgebung tätig
- Malerarbeiten & Schimmelsanierung TÜV zertifiziert
- Innenraum- Kellerdecken- & Dachbodendämmungen
- Wärmedämmverbundsysteme in Klinker & Putz
- Materialgroßhandel & Fachbetrieb für Vakuumdämmlösungen (VIP)**

Durch Vakuumdämmung werden Wandaufbauten extrem verschlankt und es entsteht mind. 10 % mehr Nettowohnfläche bei Neubauten die zur Nutzung bleibt. Bei Sanierungen entfällt der „Schießscharten-Charakter“ bei Fenstern.



Abb. zeigt Vergleich 20mm VIP zu 200mm Polystyrol beide U-Wert 0,24 W/m²K

**Vakuumdämmpaneele sind die Dämmung der Zukunft.**  
Mit nur 30mm Dämmstoff den Passivhausstandard erreichen.  
Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.

[www.drechsler-hh.de](http://www.drechsler-hh.de) - [info@drechsler-hh.de](mailto:info@drechsler-hh.de)  
Tel. 040 - 645 36 374 - Mobil: 0162 - 987 0 141





**Die Stukkateur  
& Trockenbauer**

Wir schaffen  
Struktur...

Kein Projekt ist uns zu groß, kein Vorhaben zu klein! In unserem Familienunternehmen vertreten wir diese Philosophie mittlerweile in der zweiten Generation. Unser eingespieltes Mitarbeiter-Team garantiert die hohe Produktivität sowie die Zuverlässigkeit eines renommierten Fachbetriebs. Gerne beraten wir Sie schon in der Planungsphase über Oberflächen- und Fassadengestaltungen, die Farbgebung, Stuckauswahl und vieles mehr.

## Unsere Leistungen

### Stuck

Historische Bauten aus den älteren Stilepochen sind mit Stuckarbeiten verziert. Aber auch in der Moderne wird Stuck immer beliebter. Wir fertigen u.a. Stuckprofile nach Vorlage, Stuckteile jeder Art für den Innen- und Außenbereich sowie Stuckfertigelemente (Profile, Rosetten, Eckverzierungen, Supraporten, Säulen, Pilaster usw.). Auch die Stuckrestauration gehört zu unserem Leistungsspektrum.

### Putz

Wir führen jede Art von Innen- und Außenputzen aus, z.B. Kalk-, Lehm-, Rau-, Filz-, Wärmedämm-, Glanz-, Akustik- oder Brandschutzputz.

### Trockenbau

Im Rahmen des Trockenbaus führen wir u.a. nachfolgende Bauleistungen aus: schlüsselfertiger Gesamtausbau von A bis Z, Sanierung von Wasser-, Einbruch- sowie Schimmelschäden, Maler- und Spachtelarbeiten, Fertigung von Trennwänden und Verkleidungen, einfache Dämmungen und Isolierungen u.v.m.

### Fassaden

Werten Sie die Außenhülle Ihres Hauses mit einem Außenputz in verschiedenen Farben und Strukturen oder einem WDVS-Wärmedämm-Verbund-System auf, um den bestmöglichen Wärmedämmeffekt zu erzielen. Dabei erfüllen wir die individuellen Anforderungen für die bestehenden KfW-Förderprogramme. Auf Wunsch kümmern wir uns auch um die Gerüststellung.

### Sanierung

Wir bieten umfassende Arbeiten im Bereich der Gebäude- bzw. Bauwerkssanierung: u.a. Altbausanierung, Fachwerksanierung, Restauration von Baudenkmalern unter Berücksichtigung des Denkmalschutzes sowie energetische oder thermische Sanierungen.

Wir stehen Ihnen jederzeit gern für ein Informationsgespräch zur Verfügung.

## HVP Ihr Stukkateur & Trockenbauer Meisterbetrieb

Bültbek 4 • 22962 Siek

Tel.: 04107 | 18 91 • Fax: 04107 | 18 93

info@hvp-gmbh.de • www.hvp-gmbh.de



## HAMBURGS SPEZIALIST FÜR BAUWERKSERHALTUNG



MAURER- u. BETONARBEITEN  
FLIESENARBEITEN  
ARBEITEN IM HANDWERKERVERBAND  
INNOVATIVE INNENDÄMMUNG  
KLEINREPARATUREN ALLER ART  
BAUWERKSABDICHTUNG  
BALKONINSTANDSETZUNG  
BRANDSCHUTZTECHNIK

**HM**  
**BAU**  
Bauunternehmung seit 1932

**HM BAU SÖNKE MARTIENSEN eK**  
Handwerksmeister, Betriebswirt, Energieberater  
Poppenbütteler Weg 214 · 22399 Hamburg  
Telefax 040 - 556 67 94 · info@hmbau.de

Telefon 040 - 556 67 52

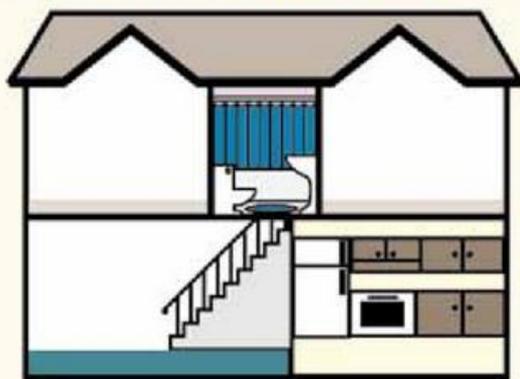
www.hmbau.de

# T&M Bau-Service

## fair & flexibel

### Rund um das Haus

Maurer-, Fliesen- und Reparaturarbeiten  
Bäder  
Altbausanierung  
Abbruch und Durchbruch  
Fenster und Türen  
Innenausbau  
Wärmedämmung  
Garagen(um)bau, Carports



### Rund um den Keller

Drainage  
Trockenlegung  
Erd- und Abdichtungsarbeiten  
Grundwasserabdichtung

### Rund um das Dach

Austausch von Dachfenstern  
Rollläden  
Dach-/Reparaturarbeiten  
Dach- und -rinnenreinigung  
Schornsteirsanierung

### Flexibilität ist unsere Stärke

Sie wollen Ihre eigenen vier Wände umgestalten? Oder eine Reparatur durchführen lassen? Dann sind Sie beim **T&M Bau Service** genau richtig: Sie übergeben **T&M**-Chef Stefan Tangermann den Schlüssel zu Ihrem Domizil und müssen sich um nichts mehr kümmern. Selbst wenn weitere externe Handwerksfirmen nötig sein sollten, kümmert sich der **T&M Bau-Service** darum. Viel Aufmerksamkeit wird dem Fliesenlegerebereich zugesandt. Da er saisonunabhängig ist, kann dieser Bereich das ganze Jahr über ein Thema sein. Aber auch kleinere Arbeiten werden genauso berücksichtigt wie größere Aufträge. Liebevoll betrachtet das Team des Unternehmens Ihr Haus oder Ihre Wohnung und

sucht gemeinsam mit Ihnen nach individuell zugeschnittenen Lösungen. Die persönliche Betreuung ist die große Stärke vom **T&M Bau-Service**: Kundentermine werden auch für die Abendstunden vereinbart, und damit auch immer die richtigen Materialien gefunden werden, begleiten Sie Stefan Tangermann und seine Mitarbeiter beispielsweise auch ins Fliesenfachgeschäft. „Wenn wir bei unseren Kunden fertig sind, sind Bäume und Pflanzen genau wieder an Ihrem Platz. Und wenn noch irgendetwas geändert werden muss, kommen wir auch gerne ein zweites oder drittes Mal“, so der **T&M**-Inhaber. Angebote werden auf Wunsch mit einer Festpreisgarantie belegt.

### T&M Bau-Service

Wohldorfer Straße 57

22081 Hamburg

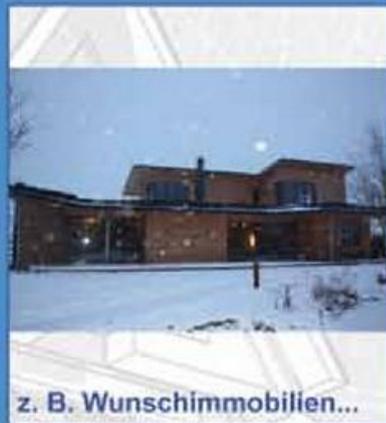
Tel.: (040) 20 00 31 15

Fax: (040) 27 14 86 48

E-Mail: tm.bau@hotmail.de



# ZIMMEREI SVEN BALCK



z. B. Wunschimmobilien...

Seit 10 Jahren leisten wir ganze Arbeit, wenn es um Sanierung, den Ausbau oder die Verschönerung Ihrer Immobilie geht. Holz ist dafür unser Baustoff - und unsere Leidenschaft.

Rufen Sie uns an - eine kostenfreie und im besten Sinne unverbindliche Beratung ist uns dabei selbstverständlich.



...oder Holzterrassen.

## Wir freuen uns auf Sie!



Ihr  
Sven Balck  
und das  
gesamte  
Balck-Team!

Zimmerei Balck • Zum Silberkamp 3 • 21439 Marxen  
Telefon: 0 41 85 599 881 • Fax: 0 41 85 599 880  
zb@zimmerei-balck.de • www.zimmerei-balck.de

# Zimmerei Frank Druve GmbH

Holzrahmenbau - Holzwintergärten - Innenausbau - Bauelemente Bauplanung - Baustatik - Dachgauben - Dielenböden - Veluxfenster



Sie planen den Aus- oder Umbau des Dachgeschosses, den Anbau von Gauben oder eines Balkons? Sie träumen von einem Erweiterungsanbau oder von einer neuen Fassadengestaltung in Holz mit entsprechender Dämmung? Sie möchten einen Carport erstellen oder Ihr Heim mit hochwertigen Dielenböden ausstatten? Die **Zimmerei Frank Druve GmbH** macht es möglich und bietet individuelle innovative Lösungen und Leistungen komplett aus einer Hand. Von der Idee

bis zur Vollendung der Arbeiten beraten, betreuen und begleiten Frank Druve und sein Team ihre Kunden auf dem Weg zu mehr Freiraum und Wohnqualität ihres Hauses. „Wir optimieren die zur Verfügung stehenden Möglichkeiten und verwirklichen die speziellen Wünsche und Bedürfnisse unserer Auftraggeber. Kreativ, aufgeschlossen und erfahren“, so Frank Druve. Weitere Leistungen im Bereich Umbau und Erweiterung sind

Eingangsvordächer, Terrassenüberdachungen, Holzwintergärten oder Dachsanierungen nach den neuesten Kriterien der Energie-sparverordnung sowie Reparaturen. Dachaufstockungen und andere größere Erweiterungen der Wohn- und Nutzfläche werden vom Meisterbetrieb nach Bedarf mit allen behördlichen Genehmigungen beantragt und realisiert. Eine individuelle Beratung mit Angebotserstellung gehört selbstverständlich zum Service dazu!



**Frank Druve GmbH**

Rudolf-Diesel-Straße 14  
22941 Bargteheide  
Tel.: 04532/12 19  
Mobil: 0171/ 532 38 73

1970  
**40**  
2010

Steildach  
Flachdach  
Fassaden- und  
Schornsteinverkleidungen  
Bauklempnerei  
Reparaturen

**Mende & Landes**  
Dachdeckermeister  
Bedachung - Fassade



Ihr **Dachdeckermeisterbetrieb Mende und Landes** hat seit drei Generationen Erfahrung bei Bedachungs- und Fassadenarbeiten. Ob Steil- oder Flachdach, Fassaden- oder Schornsteinverkleidung, wir sind Ihr leistungsstarker Partner. Suchen Sie nach langlebigen und optisch ansprechenden Lösungen für Ihre Gaube oder Ihren Schorn-

stein? „Entscheiden Sie sich doch für eine Ausführung in Kupfer oder Schiefer“, rät **Dachdeckermeister Wolfgang Landes**. Und wenn der letzte Frühjahrs- oder Herbststurm Ihrem Dach arg zugesetzt hat, ist Ihr Reparaturauftrag bei uns in besten Händen. Gerne realisieren wir Ihre Solaranlage.

Sie haben anspruchsvolle Vorstellungen zur Gestaltung Ihres Daches? Wir setzen sie fachgerecht um als Walm-, Sattel- oder Mansarddach. Ganz gleich, ob Sie Betondachsteine, Tonpfannen oder Folienbedachung wählen, Sie treffen auf Praxiserfahrung mit sämtlichen Dachbaustoffen. Wir freuen uns auf Sie.

**Mende und Landes GmbH**

Bedachung - Fassade  
Goethestraße 13  
22848 Norderstedt  
Tel.: (040) 523 56 38  
Fax: (040) 528 93 47



# Kompetent und zuverlässig

Bedachung - Heizung - Sanitär - Solartechnik



Die Gewerke Heizung, Sanitär, Bedachung und Solartechnik fallen in den Kompetenzbereich der **Michael Krohn GmbH**, in der in diesem Jahr ein Generationswechsel stattfinden wird. Kevin Krohn, Sohn des Firmengründers Michael Krohn, tritt in die Fußstapfen seines Vaters, der 1975 den Grundstein für den Meisterbetrieb legte. Der Junior ist bereits eingearbeitet und bestens in die Abläufe der Firma integriert, wuchs er doch praktisch in das Unternehmen

hinein. „Der Kunde ist König“ – nach diesem Leitsatz werden die Kunden der Michael Krohn GmbH auch künftig bedient und betreut. „Wir bieten die komplette Abwicklung sämtlicher Arbeiten aus einer Hand mithilfe moderner Technik sowie durch entsprechendes Fachpersonal an – verlässlich und termingerecht, ganz gleich, ob es sich um einen Neubau- oder eine Modernisierung handelt“, sagt Kevin Krohn. Die Kunden des in Duvestedt ansässigen Unternehmens können bei Arbeiten und



Reparaturen rund um das Dach, die Heizung bzw. den sanitären Bereich sowie auf dem Gebiet der regenerativen Energien auf die Leistungen eines etablierten Fachbetriebes vertrauen, der im Rahmen aller gesetzlichen Auflagen, zum Beispiel unter Berücksichtigung der neuen Energieeinsparverordnungen, agiert. Bei der Einrichtung oder Sanierung von Bädern sind Lösungen in jedem Preissegment von schlicht bis edel möglich. Bei der Dachbodensanierung kann durch den Einbau von zusätzlichen Gauben der Wohnraum vergrößert werden. Bei Sielanschlüssen ermöglichen moderne Baumaschinen und Geräte eine kostengünstige und gartenfreundliche Arbeitsweise. „Die Verlegung von neuen Anschlüssen ist zum Teil



ohne Ausschachtungen mittels innovativer Erdpressverfahren möglich, und unser Minibagger passt durch jede Gartenpforte. Wir verlassen das Grundstück, als wäre nichts geschehen“, versichert Kevin Krohn.



Sanitärtechnik, Heizungsbau  
Bedachung, Siel-Wasser

Lohe 40 • 22397 Hamburg  
Tel.: 040/607 14 59  
Fax: 040/607 22 29  
info@michael-krohn.de



Das Team von Rohrbeck & Queiser

Neben den Bereichen Heizung und Sanitär gehören Neuinstallationen, Badmodernisierung, Schwimmbadtechnik, Wartungsarbeiten und Reparaturen sowie ein 24-Stunden-Notdienst, falls es bei der Heizungsanlage einmal zu einer Störung kommt, zu den Tätigkeitsfeldern des im Jahr 2005 gegründeten Meisterbetriebs. Hausbesitzer, die über die Möglichkeiten der alternativen Energieversorgung nachdenken, können dem erfahrenen Team rund um Martin Rohrbeck und Ralf Queiser vertrauen. Die Experten für hochwertige Haustechnik beraten ihre Kunden selbstverständlich kostenlos vor Ort, zum Beispiel wenn es

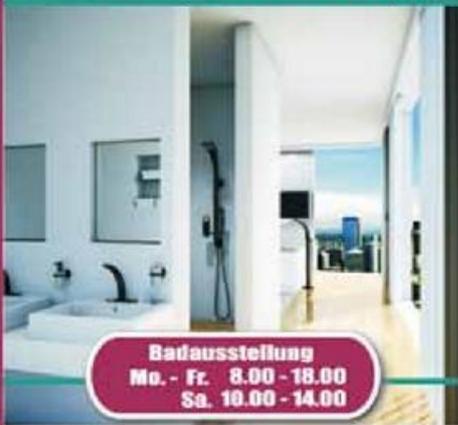
um die Unterstützung der Heizung bzw. der Warmwasseraufbereitung mit Holz, Erdwärme oder durch Nutzung der Sonnenenergie geht. „Mit veralteten Anlagen“, so ihr Hinweis, „wird unnötig viel Geld verheizt. Wir informieren Sie gerne über die verschiedenen Möglichkeiten der Kosteneinsparung durch moderne Technik.“

## Rohrbeck & Queiser Haustechnik

Langereihe 65 • 22941 Jersbek  
Tel.: 04532/27 98 96  
Fax: 04532/27 98 95

E-Mail: info@rohrbeck-haustechnik.de  
www.Rohrbeck-Haustechnik.de

Service ist bei uns kein Zufall, sondern Absicht!



**JG**  
JENS  
GOTTSCHALK  
Einzel

- Sanitärtechnik
- Heizungstechnik
- Bad-Ausstellung
- Gasanlagen
- Ölheizungen
- Heizungswartung
- Kundendienst
- Bedachung
- Bauklempnerlei

**Badausstellung**  
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00  
Sa. 10.00 - 14.00

▪ **Große Badausstellung auf 2 Etagen**

**www.jensgottschalk.de**  
Tel. 040 - 528 28 68

**Alles im Blick!**  
modernisieren & Energie sparen



**Niewisch 2, 22848 Norderstedt**

**schmelzeisen**  
solar & heiztechnik

**Solare Heizungssanierung rechnet sich:**



alte Heizung  
2000 l/Jahr

neue Heizung  
+ Solarwärme  
1000 l/Jahr



\* Durchschnittlicher Heizöl-Verbrauch in Liter pro Jahr

Solartechnik für Heizung, Trinkwasser und Strom  
Wartung und Reparatur von Heiztechnik aller Art

Udo Schmelzeisen • Glicherweg 7a • 22393 Hamburg  
Tel. (040) 50 74 64 79 • Tel. (040) 31 81 79 49 • Mobil (0171) 69 21 172  
Udo@schmelzeisen-solar.de • www.schmelzeisen-solar.de



# Mackens + Sohn GmbH

Sanitär- und Heizungsinstallation/Dach- und Klempnerarbeiten/Siel- und Wasseranschlüsse

Wir sind Klempner von Beruf. Das sind wir seit 1945, mit ca. 50 Mitarbeitern, vom Meister bis zum Auszubildenden.

Man kennt uns:

**Sanitär:** Anbau, Einfamilienhaus, Hotel, Gewerbe, Industrie – wo es um irgendeine Sanitärinstallation und/oder die Verlegung neuer Leitungssysteme geht, sind wir zur Stelle.

**Wasser- u. Sielanschlüsse:** Ihr Haus muss ans öffentliche Netz? Wir kümmern uns um alle Anschlüsse für Ver- und Entsorgung: Frischwasser, Abwasser und Regenwasser, erstellen Revisions- und Sickerschächte.

Zugelassen bei allen Ver- und Entsorgungsbetrieben Hamburgs können wir z.B. bei Rohrbrüchen



in der Hausanschlussleitung auch die Straße aufreißen.

**Gas:** Von Planung bis Wartung – wir fangen hinter dem Gaszähler an und hören erst

auf, wenn Sie zufrieden sind. Gasheizungen, Heizkörper, Gasthermen, Erdgas? Fragen Sie einfach. Übrigens klettern wir Ihnen auch aufs Dach oder den Balkon, wenn Sie Probleme mit Einfassungen

oder Abdichtungen haben.

Unser **Kundendienst** ist zuverlässig und pünktlich da, wenn etwas repariert oder erneuert werden muss. **Der Notdienst ist immer bis 22 Uhr erreichbar.**

Das war's in Kürze. Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.



**Mackens+Sohn GmbH**

Poppenbütteler Bogen 17  
22399 Hamburg  
Tel.: (040) 608 725-0  
Fax: (040) 606 10 04

[www.mackens-sohn.de](http://www.mackens-sohn.de)

De Dietrich

remeha

## Wärme schaffen mit Brennwert und Solar



### Remeha Calenta iSensePro

- Drehzahlgerechte Umwälzpumpe
- mit Energieeffizienzklasse A
- Einzigartiger Wärmetauscher
- Sehr hoher Wirkungsgrad (108%)
- Sehr wartungsfreundlich und geräuscharm
- Gibt selber an, wenn er Wartung benötigt

### Dietrisol Neo Kollektor

- Spitzenprodukt mit höchster Qualität
- Hoher Wirkungsgrad
- Langlebigkeit (Stabiler Aluminium-Rahmen)
- Hohe Betriebssicherheit und Nutzungsdauer
- Einfache Montage



Jörg Steltzer: Der Fachmann für Wärme und Wasser im Haus.

## Immer gut beraten

Seit mehr als 20 Jahren ist Jörg Steltzer als Meister im Handwerk für die Bereiche Sanitär, Heizung und Solar sowie Klempner- und Dacharbeiten tätig. Ob Neubau oder Modernisierung: Die Kunden können sich auf die Erfahrung des Fachmanns und seine Meisterleistung verlassen. Ein besonderes Tätigkeitsfeld auf dem Gebiet der häuslichen Wärmeversorgung ist die Brennwerttechnik – bisher überwiegend für Gasanlagen und jetzt auch für Ölheizungen. Für die Kosteneinsparung in der Energieversorgung werden von der Firma Jörg Steltzer neben Solaranlagen

für Warmwasser- und Heizungsanlagen auch Photovoltaikanlagen für die Stromerzeugung geplant sowie montiert. Als Energieberater erstellt er außerdem Energiepässe für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



Drögensee 16  
22397 Hamburg  
Tel.: (040) 606 85 944  
Fax: (040) 645 080 93  
Mobil: 0160/444 08 69  
E-Mail: [JoergSteltzer@web.de](mailto:JoergSteltzer@web.de)  
[www.joerg-steltzer.de](http://www.joerg-steltzer.de)

## Gas, Öl, Holzpellets oder Solar Friedrich Asmus Heiztechnik



Durch die Kraft der Sonne bares Geld sparen.

Die Firma **Friedrich Asmus** ist der richtige Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Heizen. Das Familienunternehmen wird in dritter Generation von Dipl.-Ingenieur Thomas Peterson geleitet, der ausgewiesener Spezialist für Heizungsanlagen, Fußbodenheizungen aus Kupferrohr sowie Regelungstechnik ist. Immer mehr Kunden setzen bei der Wärmeversorgung in ihren eigenen vier Wänden auf die erneuerbaren Energien. Der Einbau von Solaranlagen, Holzheizungen und Wärmepumpen schützt nicht nur das Klima, sondern rentiert sich auch

wirtschaftlich. „Eine weitere Alternative zu fossilen Brennstoffen sind Kaminöfen mit Wasserführung zur Heizungsunterstützung“, informiert der Experte und beschreibt die Vorteile der moder-

nen Technik: „Der Kunde spart Geld und steigert gleichzeitig den Wert seiner Immobilie. Für welches Heizsystem sich der Kunde entscheidet: Thomas Peterson und sein qualifiziertes Team finden für jedes Objekt die optimale Lösung.“

### FRIEDRICH ASMUS

Heizungstechnik GmbH

Oehleckerling 17

22419 Hamburg

Tel.: 040/531 22 59

Fax: 040/531 82 44

info@asmus-heizung.de

www.asmus-heizung.de



## Ihr Familienbetrieb vor Ort

Seit 1995 steht die Firma Arno Vogel Sanitärtechnik ihren Kunden speziell in den Walddörfern mit Rat und Tat zur Seite. Als Ein-Mann-Unternehmen gestartet, beschäftigt der Handwerksbetrieb heute zusätzlich fünf Mitarbeiter. Kundenzufriedenheit ist dem Meisterbetrieb, der mit individueller Beratung und sorgfältiger Arbeit überzeugt, sehr wichtig. Wer die Firma beauftragt, kann sicher sein, dass jeder Auftrag zur Chefsache wird, denn Inhaber und Meister Arno Vogel arbeitet selbst mit. Unterstützt wird er dabei von seinem Sohn Björn, der seit 2009 ebenfalls als Meister im Installateur- und Heizungsbauer-Handwerk angestellt ist, zwei Gesellen, einem Auszubildenden und seiner Ehefrau Susanne. Neben Bädern

aus einer Hand – auch für barrierefreies Wohnen – sowie Gasheizungs- und Solaranlagen sind Informationen über Energiesparmöglichkeiten sowie Fördermittel selbstverständlich.



### Arno Vogel Sanitärtechnik

Kundendienst

Feldblick 6

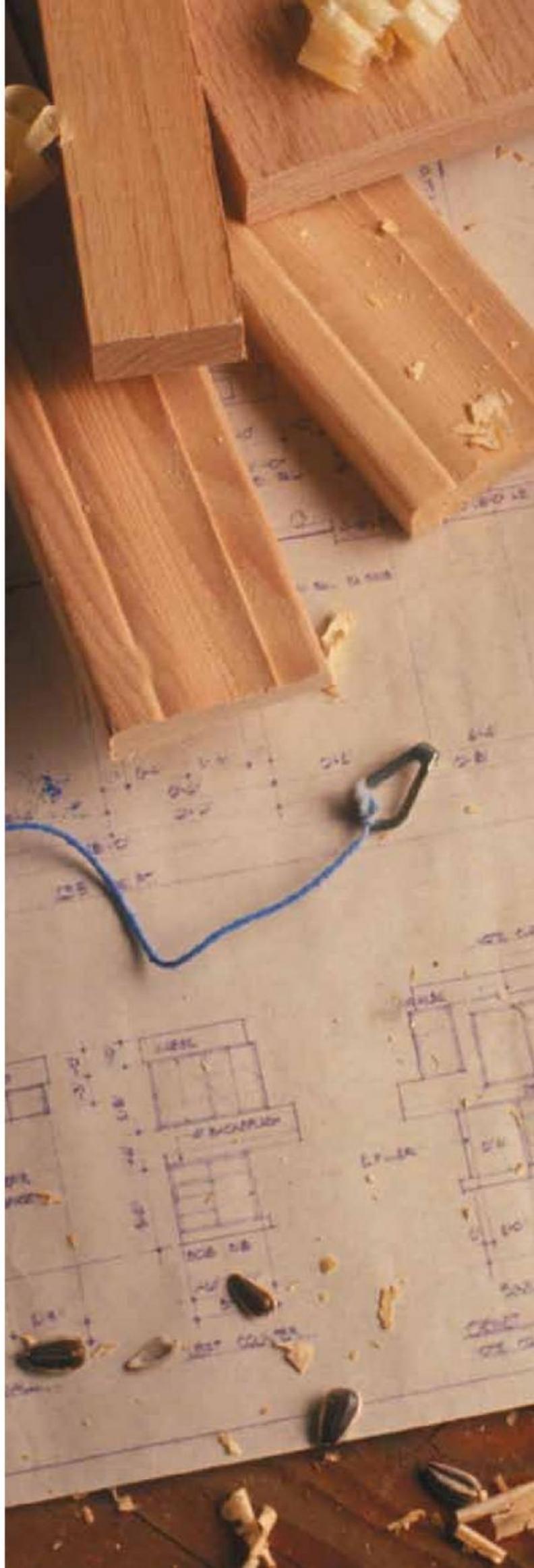
22397 Hamburg

Tel.: (040) 607 00 60

Fax: (040) 607 13 02

www.arnovogel.de

E-Mail: info@arnovogel.de





## Steltzer Sanitär GmbH

*Bei uns sind Sie gut aufgehoben!*

Carsten Peters, Inhaber des alt-ingesessenen Betriebes Steltzer Sanitär GmbH, ist Installateur und Heizungsbaumeister mit

Zertifizierung für Flachdach sowie senioren- und behindertengerechte Installation.

Wir haben in unserem Team hoch qualifizierte sowie spezialisierte und stark motivierte

Mitarbeiter. Das Steltzer Team steht Ihnen rund um die Uhr mit einem Notdienst und kompetenter Fachberatung zur Verfügung.



Die Bandbreite des Leistungsspektrum reicht von:

Bäder aus einer Hand:

- Installationen
- Maurer- und Fliesenarbeiten
- Elektro- und Lichttechnik
- Maler- und Tischlerarbeiten

Kundendienst:

- Verstopfungen
- Wartung von Gas- und Ölheizungsanlagen
- Brennwerttechnik
- Pumpentechnik/Hebeanlagen

Arbeiten rund ums Dach:

- Flachdachsaniierungen
- Schornsteinverkleidungen
- Regenrinnen
- und vieles mehr.

Wir decken den kompletten Haustechnikservice ab und bieten kompetente Lösungen an. Frei nach dem Motto: Für alles Nasse sind wir klasse. Bei Fragen rufen Sie uns an.

# STELTZER

## Sanitär GmbH

### Inh. Carsten Peters

Wilhelm-Stein-Weg 8

22339 Hamburg

Tel.: (040) 538 43 00

Fax: (040) 538 75 04

E-Mail: [shk@steltzer-sanitaer.de](mailto:shk@steltzer-sanitaer.de)

[www.steltzer-sanitaer.de](http://www.steltzer-sanitaer.de)





**Elektroinstallation  
Elektrokundendienst  
Elektrogeräte**

**FRITZ NAUMANN**  
GMBH  
Hamburg-Ohlstedt



- Neuinstallation
- Altbausanierung
- Beleuchtungsanlagen
- Telefon-Verkabelung
- EIB-Anlagen
- Alarm- und Sicherheitstechnik
- STIEBEL ELTRON Vertragskundendienst
- Heißwassergeräte
- Wärmespeicher - Heizungsanlagen
- Elektro-Groß- und Kleingeräte
- Reparatur von Elektrogeräten und Leuchten
- Beleuchtungskörper
- Schreibwaren

**Fritz Naumann GmbH**

Alte Dorfstraße 15  
22397 Hamburg-Ohlstedt  
Tel.: (040) 605 10 09  
oder 605 07 89  
Fax: (040) 605 00 36  
Laden-Öffnungszeiten  
Mo.: 8.30-13.00 Uhr  
Di.-Fr.: 8.30-13 Uhr + 14.30-18 Uhr  
Sa.: 9.00-12.00 Uhr  
tel. erreichbar 7-18 Uhr  
E-Mail: [info@fritz-naumann.com](mailto:info@fritz-naumann.com)  
[www.fritz-naumann.com](http://www.fritz-naumann.com)

**Arndt + Kühl**  
Elektrotechnik GmbH

Die Mitarbeiter der Firma **Arndt + Kühl** sind kompetente Ansprechpartner, wenn es um die Planung und Montage sowie Reparatur sämtlicher Elektroinstallationsanlagen im Innen- und Außenbereich von Wohnhäusern, Büros oder Gewerberäumen geht. Ob Neubau, Renovierung oder Sanierung: Mit der präzisen Elektroplanung steht und fällt nicht nur der Wohnkomfort, sondern auch die Sicherheit in den eigenen vier Wänden. „Setzen Sie dabei auf das Fachwissen und die Kreativität eines Profis“, empfehlen Sebastian Arndt und Michael Kühl, die das Vertrauen langjähriger zufriedener Kunden genießen. Die Auftraggeber schätzen besonders die individuelle, freundliche und schnelle Auftragsabwicklung durch die erfahrenen Handwerker. „Wir sind rund um die Uhr ansprechbar, ganz gleich, ob kleine oder große elektrische Probleme zu lösen

sind.“ Die Leistungen des 1995 gegründeten Meisterbetriebs umfassen Elektroinstallationen jeder Art, zum Beispiel für die Beleuchtungstechnik innerhalb und außerhalb von Gebäuden sowie den Einbau von Gegensprech- und Videoanlagen, Bewegungsmeldern, Antennenanlagen oder Eib-Systeme. Die Mitarbeiter der Firma Arndt + Kühl nehmen kontinuierlich an Weiterbildungen teil, um ihr fachliches Know-how stetig auszubauen bzw. immer auf dem neusten Stand der Technik zu sein.

**Arndt + Kühl GmbH**  
Elektrotechnik  
Immenhöven 20  
22417 Hamburg

Tel.: 040/41 35 30 33  
Fax: 040/41 35 30 34  
Mobil: 0172-450 64 19  
[info@arndt-kuehl.de](mailto:info@arndt-kuehl.de)  
[www.arndt-kuehl.de](http://www.arndt-kuehl.de)





MARIO **SCHNEEMANN**

SICHERHEITSTECHNIK • BAUELEMENTE

20  
Jahre

Beständigkeit und Fachkompetenz, die sich bezahlt macht. 1990 - 2010



**Einbruchschutz  
Schließanlagen**



**Insektenschutz  
Pollenschutz**



**Briefkästen**



**Sonnenschutz**

- ✓ Individuelle Beratung vor Ort
- ✓ Sicherheitslösungen für Privat und Gewerbe
- ✓ Planung und Montage

Frahmredder 16 • 22393 Hamburg • Tel. 678 83 88

[www.MarioSchneemann.de](http://www.MarioSchneemann.de)

## Familienbetrieb erster Klasse



Seit über 80 Jahren kümmert sich der Elektrobetrieb **Hermann Saager** um Ihre persönlichen Wünsche im Bereich Elektroinstallation. Der serviceorientierte Familienbetrieb steht Ihnen mit seinem 18-köpfigen Team, davon zwei Auszubildende, gern zur Verfügung. Die Firma übernimmt für Sie die fachgerechte Planung Ihres Vorhabens und berät Sie gern. Außerdem bietet der Betrieb **Hermann Saager** Antennen-, Daten- und Fernmeldetechnik sowie Eib-, LCN- und Lon-

Technik an. Besonderer Service – Lassen Sie doch einmal einen Elektro-Scheck in Ihrem Haus oder Gewerbe durchführen und finden Sie versteckte Stromfresser oder marode Leitungen.

*Hermann Saager*

Elektrotechnik

Wilhelm-Stein-Weg 23  
22339 Hamburg  
Tel.: 040/ 538 10 96/ 97  
Fax.: 040/ 538 44 79

E-Mail: [Hermann-Saager@t-online.de](mailto:Hermann-Saager@t-online.de)

# 50 Jahre Zuverlässigkeit in Farbe



Horst Niemann & Söhne GmbH



**HORST NIEMANN**  
M A L E R M E I S T E R

Schon seit über 50 Jahren lässt der Malerbetrieb **Horst Niemann & Söhne** Wohnräume wahr werden. Mit kompetenter Beratung, auch vor Ort, bringt das Team der hochwertigen Handarbeitsfirma Kundenwünsche an das Tageslicht bzw. an die Wand. „Es ist wichtig, dass in den eigenen vier Wänden eine angenehme Wohnatmosphäre herrscht, getreu dem Motto: ‚My home is my castle‘. Elegante Wisch-, Spachtel- oder Tapezertechniken tragen genauso dazu bei wie beschichtete Fußböden, gereinigte Teppiche und die gesamte Gestaltung des Raumes“, so Horst Niemann und verweist auf sein kreatives Team, welches mit Ideenreichtum exklusive Träume der Kunden in die Realität umsetzt.

## Unser Leistungsangebot für Sie:

- Raumgestaltung
- Lackierarbeiten
- Möbelspritzlackierung
- Tapezierarbeiten
- Malerarbeiten
- Kork-, Laminat- und Teppichverlegung
- Teppichtrockenreinigung
- Bodenbeschichtung
- Fassadensanierung
- Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz
- Gerüstbau
- Graffiti-Entfernung mit Trockenstrahler



## Horst Niemann & Söhne GmbH

Steilshooper Straße 95a  
22305 Hamburg

Tel.: (040) 61 09 71

Fax: (040) 61 46 31

E-Mail:

[niemann@malerniemann.de](mailto:niemann@malerniemann.de)

[www.malerniemann.de](http://www.malerniemann.de)



<p><b>Rollladen</b></p> <p>... für ungestörte Momente.</p> 	<p><b>Kassettenmarkisen</b></p> <p>... dauerhaft schöner Schatten.</p> 	<p><b>Wintergartenbeschattung</b></p> <p>... exklusives Design für höchste Ansprüche.</p> 
<p><b>Insektenschutz</b></p> <p>... leichtes Leben ohne Störenfriede.</p> 	<p><b>Innenprodukte</b></p> <p>... Impulse für individuelle Lebensräume.</p> 	<p><b>Ihr Rollladen- &amp; Markisen-Spezialist</b></p> <p>im Alstertal</p> <p><b>jirmann</b></p> <p>Sonnenschutzsysteme Inh. Matthias Englert</p> <p>Moorhof 11 • 22399 Hamburg Tel. 040/724 20 37 • FAX 040/724 94 89 www.jirmann-sonnenschutzsysteme.de</p> <p>Tel.: 040 - 611 67 550 <b>KOSTENLOSE BERATUNG VOR ORT!</b></p>



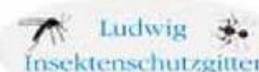
## Maßgefertigter Insektenschutz



Jens Ludwig, Eric Witzel und Jörg Ludwig

Jörg und Jens Ludwig haben sich auf die Herstellung von Insektenschutzgittern für Türen, Fenster und Kellerschächte in jeder Form, Größe und RAL-Farbe spezialisiert. Das Spektrum reicht von Rollos und Fensterspannrahmen – u.a. mit speziellen Pollengeweben – über Schiebe- und Drehtüren – sogar mit eingebauter Hunde- oder Katzenklappe – bis hin zu Plisseetüren, wobei oftmals sogar eine bohrlose Montage erfolgen kann. Ganz gleich, ob es sich um Standard- oder Sondermaße handelt, zum Beispiel für Wintergärten, Rundbögen,

Dachluken, Bullaugen oder Giebelfenster: Die Experten finden immer eine Lösung, auch wenn es um ausgefallene Wünsche geht.



Gutenbergring 43  
22848 Norderstedt  
Tel.: 040/500 19 65-0  
Fax: 040/500 1965-10  
E-Mail: info@ludwig-  
insektenschutzgitter.de  
www.ludwig-  
insektenschutzgitter.de

## GLASEREI IM ALSTERTAL



Das leistungsfähige Team führt neben allen Verglasungsarbeiten für Neubau, Sanierung und den bekannt zuverlässigen Reparatur-Schnelldienst ein breites Leistungsspektrum aus.

Dazu gehören Wärmeschutz und Sonderverglasungen, Ganzglastüren, Duschtrennwände, Dachverglasungen, Spiegel und Glasplatten. Versicherungsschäden werden kompetent erledigt und direkt mit Ihrer Versicherung abgerechnet. Neue Fenster aus Holz oder Kunststoff werden geliefert und komplett inklusive aller Nebenarbeiten montiert. Spiegel werden in allen Maßen und Formen auch

mit Facetten, Bohrungen und Beleuchtung nach Ihren Wünschen angefertigt. Der Innungs- und Ausbildungsbetrieb unter der Leitung der Glasermeister Heiko Denker und Peter Joost bietet Ihnen seit 1965 mehr als nur Glas.

### GLASEREI IM ALSTERTAL Denker GmbH

Poppenbütteler Bogen 35  
22399 Hamburg

Tel.: 040/602 37 64

Fax: 040/606 42 57

E-Mail: glaserei-im-

alstertal@t-online.de

www.glaserei-im-alstertal.de



**WILLY J. ROHDE GmbH**

Meisterbetrieb und Innungsmittglied

## Blinde Fenster?

Isolierglas-Sanierung ohne Glasaustausch

- ✓ Reparaturverglasung
- ✓ Neuverglasung
- ✓ Glasduschen & Türen
- ✓ Spiegel
- ✓ Glastüren & Wände
- ✓ Fenster & Türen
- ✓ Insektenschutz

Vörn Barkholt 26 • 22359 Hamburg  
www.glas-rohde.de • Tel. 0 40 / 6 03 76 51





## Alles unter Dach und Fach

### Unsere Leistungen:

- • Wintergärten
- • Beschattungen
- • Terrassenüberdachungen
- • Wetterschutz-Schiebelemente
- • Kassettenmarkisen
- • Senkrechte Fassadenmarkisen
- • Pergolamarkisen
- • Freistehende Markisen
- • Seitenbeschattungen
- • Fenster u.v.a.

**Wir bieten komplette Leistungen aus einer Hand. Besuchen Sie unsere Ausstellung.**

Grubesallee 38 (an der B 75 in Rahlstedt)  
22143 Hamburg  
Tel.: 040/67 58 24 25 • Fax: 040/67 58 24 26  
E-Mail: info@holzaluglas.de • www.holzaluglas.de



## Maßgeschneiderte Metallbauarbeiten



Die gesamte Glasarchitektur wie Fassaden, Vordächer, Lichtdächer, Pyramiden usw. in Verbindung mit Aluminiumprofilen sind im Fertigungsprogramm enthalten.

Das Tätigkeitsfeld des Schlosserei- und Metallbaubetriebs M. Kummerfeld ist vielfältig und umfasst neben der Herstellung und Montage von Türen und Fenstern – z.B. mit

Isolierverglasung, Schallschutz oder einbruchshemmender Verglasung – sowie Geländern und Balkonen, Gartenpforten, Zäunen und Toren unter anderem den Bau von Vordächern, Überdachungen und Wintergärten. Auch bei der Fassadengestaltung, sei es bei Wohnhäusern oder Gewerbebauten, sind Know-how und Geschick der Mitarbeiter gefragt, die die Vorstellungen ihrer Kunden in jeder Dimension fachgerecht bis ins kleinste Detail umsetzen. Das renommierte Unternehmen garantiert individuelle Lösungen. Ob schlicht oder aufwendig bzw. klassisch oder modern: „Die Wünsche unserer Kunden haben bei uns oberste Priorität“, verspricht Inhaber Andre Hartfiel, der den alteingesessenen Betrieb im Stadtteil Dulsberg 2001 über-

nahm. Die Firma hat sich auf die Entwicklung und Fertigung maßgeschneiderter Stahl- und Metallbaukonstruktionen aller Art – auch im Verbund mit anderen Werkstoffen – spezialisiert. „Wir bieten ein breites Spektrum an Dienstleistungen sowie einen verlässlichen Service an“, ergänzt Andre Hartfiel. Selbstverständlich werden unverbindliche Beratungen auch vor Ort durchgeführt. Zum Leistungsumfang des Schlosserei- und Metallbaubetriebs zählen weiterhin Schweiß- sowie Reparatur- und Wartungsarbeiten. Natürlich ist die Firma auch der richtige Ansprechpartner für Kunden, die ein neues Schloss, einen neuen Zylinder oder einfach nur ein paar neue Schlüssel benötigen.



### Schlosserei & Metallbau

Alter Teichweg 67  
22049 Hamburg  
Telefon: 040/545 792  
Fax: 040/545 751  
info@ff-metallbau.de  
www.metallbau.de

## Experte für Sicherheit und Sonnenschutz



Die innovativen Lösungen des Meisterbetriebs Frank Rönfeld überzeugen auch optisch.

Seit 1991 steht die Firma Frank Rönfeld als Meisterbetrieb für Qualität, Fachkenntnis und Zuverlässigkeit. „Unser modernes Unternehmen ist kompetenter Partner, wenn es um innovative Konzepte in den Bereichen Sicherheit und Sonnenschutz geht“, sagt Frank Rönfeld, der neben seinem Hauptgeschäft in Quickborn, in dem es eine 220 m<sup>2</sup> große Ausstellung gibt, eine zweite Filiale in Norderstedt betreibt. Frank Rönfeld und sein Team

bieten neben einer umfangreichen qualitativ hochwertigen Produktpalette das erforderliche



Rollläden, Markisen, Terrassenüberdachungen, Sonnenschutz

Know-how für kreative Lösungen, die gemeinsam mit dem Kunden und abhängig von der jeweiligen Wohnsituation vor Ort entwickelt und umgesetzt werden. „Der Kunde kommt mit seinen Wünschen und Vorstellungen zu uns, und wir liefern die passende Idee“, beschreibt Frank Rönfeld kurz und knapp die Firmenphilosophie. Von Markisen und Jalousien über einbruchshemmende Rollläden bis zum Garagentor bietet der 2009 mit dem Qualitätssiegel der Innung ausgezeichnete Meisterbetrieb ein breites Spektrum an Sonnenschutz- und Sicherheitssystemen, Steuerungen und Antrieben an. Der renommierte

Fachbetrieb, der für erstklassige Arbeit in der Region bekannt ist, garantiert selbstverständlich für alle seine installierten Produkte und Systeme den Service für eventuelle Reparaturen. „Besuchen Sie unsere repräsentative Ausstellung und machen Sie sich ein Bild von den Möglichkeiten moderner Technik und der großen Auswahl an hochwertigen Materialien, Stoffen und Dessins“, empfiehlt der Experte.



Meisterbetrieb Frank Rönfeld  
Kieler Str. 9  
25451 Quickborn  
Tel.: 04106/99 770 20

Segeberger Chaussee 43  
22850 Norderstedt  
Tel.: 040/524 60 61

[www.roennfeld-rollladenbau.de](http://www.roennfeld-rollladenbau.de)

## Vielfalt ohne Grenzen

Nur jetzt: 6 Modelle zum kleinsten Preis.

Gültig von 01. Juni bis 31. Juli 2011



**NEU!**

**E-Design:** Präzise Führung, weiches Anfahren, sehr leicht zu bedienen, nur einstellbar mit Brillant-Querknobel

SPAREN SIE BIS ZU

**721,-\***

Oben: g60 E-Design  
Links: g60 Line,  
g60 Trend, g60  
Ellipse, g60 Style,  
g60 Classic.

Ganz neu und besonders attraktiv: **Das neue g60**

**E-Design Deckensektionaler.** Zum Start der neuen Oberflächenoptik bieten wir alle Modellvarianten der g60-Reihe in Manuell und Automatik preisgleich zum günstigsten Einstiegsmodell g60 Trend an. Wählen Sie ihren Favoriten ganz nach Lust und Laune und Sie sparen bis zu 721,-\* Euro!

\* Preisdifferenz im Aktionszeitraum zum regulären Listenpreis beim Kauf des Modells Style (5000 x 2500 mm). g60 MAX nur in Line, Trend, Style.

**Normstahl**  
TORGALERIE

Inh. Fred Sabban

Saseler Markt 11  
22393 Hamburg-Sasel  
Telefon: 040 631296 - 33  
Fax: 040 631296 - 35

[www.torgalerie-hh-sasel.normstahl.de](http://www.torgalerie-hh-sasel.normstahl.de)



## Gut bedacht mit Thaden!

Vom Terrassendach bis zum Wintergarten – bei Thaden ist für jeden Geschmack und in jeder Preiskategorie etwas dabei.

Überzeugen Sie sich selbst auf 3.000 qm Ausstellungsfläche.



TNL Wintergarten GmbH  
Terrassendächer, Wintergärten, Türen  
Am Hatzberg 16  
21224 Rosengarten/Neendorf  
Tel.: 0 41 08 / 414 29 - 0 und  
Tel.: 0 40 / 76 91 80 - 0  
[www.thaden-wintergarten.de](http://www.thaden-wintergarten.de)



Beispiel 1



Beispiel 2



Beispiel 3

Fragen Sie nach!  
Das kinderleichte Thaden-  
Terrassendach-Stecksystem

Thaden



## Unvergleichliche Panorama-Sicht:

**STOL WARKER** montiert Premium-Schiebefenster



**Hamburg, im Juni 2011** – In der Metallbaumanufaktur **STOLWARKER** fertigen Andreas Schlösser und sein Team innovative Lösungen aus Stahl, Nichteisenmetallen und Glas - wie zum Beispiel Überdachungen, Tor- und Treppenanlagen, Wintergärten, Gewächshäuser und Schiebewandssysteme. Im Fokus stehen dabei immer designorientierte Lösungen und die individuellen Wünsche der Kunden. Ab sofort bietet das Unternehmen

seinen Kunden in Hamburg und Umgebung luxuriöse Minimalfenster der Keller AG aus Luxemburg – inklusive kompletter Montage. Die rahmenlose Transparenz gewährleistet eine unvergleichliche Panorama-Sicht. Geradezu filigran erscheinen die Flügel bei Ansichtsbreiten von nur 21 mm – und garantieren doch vollsten Schutz und eine gute Wärmedämmung. Weitere Informationen unter Tel.: 040 6000 99 000 und [www.stolwarker.de](http://www.stolwarker.de)



**BERATUNG • SERVICE  
QUALITÄT • PREISWERT** Kompetenz vor Ort

Hausürenvordächer  
Dachstühle & Gauben  
Carports  
Dachsanierung  
Bedachung  
Holztrepfen  
Terrassenüberdachung  
Wintergärten  
Innenausbau  
Parkett  
Montagen  
Bauzeichnung  
Statik  
Schlüsselfertige Doppel-  
und Einfamilienhäuser  
Anbauten

Larsson vom Dach  
**Peter Larsson**  
ZIMMEREI-HOLZBAU-BEDACHUNG

Segeberger Chaussee 14 a  
22889 Tangstedt  
Tel. 0 41 09 - 14 06  
plarsson-od@t-online.de

## GARAGENTORE und Haustüren nach Maß



- Alu-Hauseingangstüren und Vordächer
- HÖRMANN-Stützpunkt-Lieferant für Hamburg
- die meistgekauften Garagentore Europas
- Maßanfertigung aus Stahl, Alu oder Holz
- mit Nebentüren, Antrieben, Funksteuerungen
- komplette Demontage, Neumontage, Wartung
- kostenloses Aufmaß und Angebotserstellung

**hb**  
**HANSABAUSTAHL**  
BAUELEMENTE · MOBILE RÄUME

**Fachkompetenz  
seit 40 Jahren**

Porgesring 12 · 22113 Hamburg · Tel: 040 - 733 60 7-0  
[www.hansabaustahl.de](http://www.hansabaustahl.de) · Fax: 040 - 733 60 722

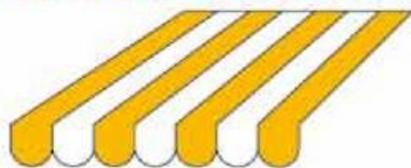




**Handwerk seit 1865!**

**Markisen · Rollläden · Sonnenschutz  
Garagentore · Insektenschutz · Sicherheit**

**TÜMLER & PEIL** GmbH



Tümler & Peil GmbH  
Am Stadtrand 58 • 22047 Hamburg-Wandsbek  
Telefon: 040 - 693 20 45 • Fax: 040 - 693 71 31  
tuemler.peil@t-online.de • www.tuemler-peil.de

# Home & Life



# Garten



## Garten- und Landschaftsbau mit Qualität und Kompetenz



- Abfuhr von Bodensteinen und Gartenabfällen
- Radlader- und Baggerarbeiten
- Zaun-, Pergola- und Teichbau
- Auffahrt und Wegebau
- Baum-, Heckenschnitt
- Umgestaltungen
- Rasenanlagen
- Gartenpflege
- Pflanzungen
- Erdarbeiten

**R** Igor Rokatchevski  
Garten- und Landschaftspflege  
Leibnizstr. 18  
22089 Hamburg  
E-Mail: [rokatchevski@gmx.de](mailto:rokatchevski@gmx.de)  
Tel.: (040) 68 26 85 - 31  
Fax: (040) 68 26 85 - 31  
Mobil: 0172/576 34 34



- 20.000 m<sup>2</sup> Ausstellung
- Lieferservice



- Skulpturen und Pflanzschalen
- große Auswahl an saisonalen Pflanzen, viele Raritäten

### Gartencenter Rahlstedt

#### Garten- u. Landschaftsbau Rahlstedt

Stapelfelderstraße 154 • 22143 Hamburg • Tel.: 040/675 88 588

Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 9 - 19 Uhr und Sa. 9 - 16 Uhr



**Hamburgs große Auswahl!**

**Meyer's Mühle**  
Der Gartenmarkt

**Gartenkamine und Grills**

- fahrbar
- aus Edelstahl
- wertbeständig

**Napoleon Grills - Stützpunkthändler**

Ohechaussee 20, Norderstedt, Tel.: 040-52 86 11 00  
Mo.-Frei.: 9.00-19.00 Uhr, Sa.: 9.00-18.00 Uhr  
[www.meyers-muehle.de](http://www.meyers-muehle.de)

**Alles Gute für Ihren Garten!**

## Perfekter Service rund um Haus & Garten



Kompetent, freundlich und zuverlässig, so kennen die Kunden seit über 20 Jahren **HUK Garten- & Landschaftsbau**. Kein Wunder, denn **Inhaber Hans-Ulrich Knapik** und sein Team erfüllen stets ihr Unternehmensziel: „Der Kunde soll mit all unseren Arbeiten glücklich sein.“ Dafür stehen dem gelernten Straßenbaumeister seine kompetente Mitarbeiter – jeder ein Experte auf seinem Gebiet – und ein umfangreicher

Maschinenpark zur Verfügung. Letzterer reicht vom 7-26-Tonner und Pritschenwagen bis hin zum Kleinbagger. Das ist auch gut so, denn **HUK Garten- & Landschaftsbau** übernehmen von der Planung bis zur Ausführung Arbeiten aller Art und Größe. Seien es Garten- und Erd- oder Pflaster- und Plattenarbeiten. Das Angebot der Saseler Firma umfasst natürlich auch gartentechnische Dinge wie die Erstellung von Rasen-

und Teichanlagen, den Bau von Carports, Friesenwällen und Zäunen sowie Gartenpflege, Baumschnitte und unter anderem den Verkauf von Mutterboden, Findlingen und Sand, welche stets auf dem Betriebsgelände vorrätig sind. **Hans-Ulrich Knapik** und sein Team stehen Ihnen zu jeder Frage mit Rat und Tat zur Seite und unterbreiten Ihnen selbstverständlich auch bei Ihnen vor Ort ein kostenloses Angebot.

**HUK** Garten- & Landschaftsbau  
**Hans-Ulrich Knapik**

Saseler Kamp 105  
22393 Hamburg  
Tel.: (040) 601 41 69  
Mobil: (0171) 411 61 41  
Fax: (040) 601 24 87  
E-Mail: [HU.Knapik@t-online.de](mailto:HU.Knapik@t-online.de)  
[www.HUKnapik.de](http://www.HUKnapik.de)



# Meyer's Mühle

## GARTEN MÖBEL

Hamburgs Spezialist für Gartenmöbel

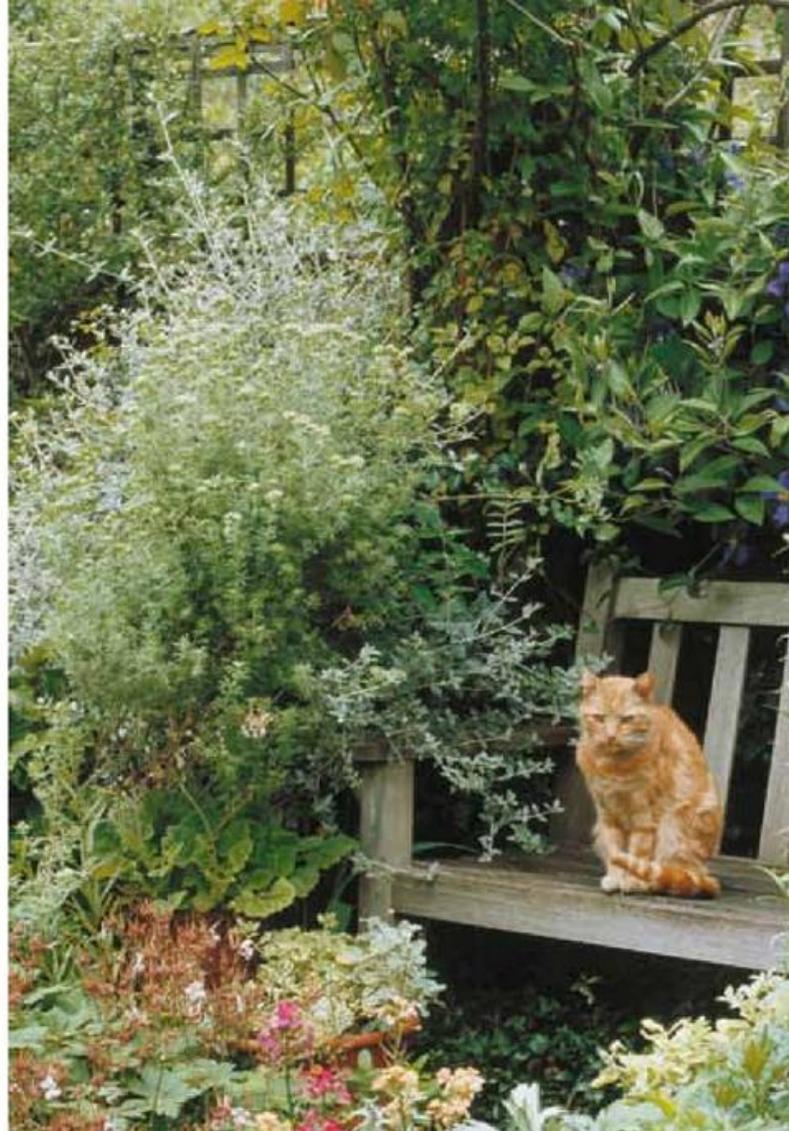
**/// VIELFALT /// SERVICE /// QUALITÄT**

3000 qm Ausstellung auf 3 Etagen

- Alle großen Marken im Überblick
- Zum Anfassen und zum Ausprobieren auf drei Etagen
- Dazu die schönsten Kissen aus aller Welt
- Alles vorrätig zur Selbstabholung oder mit Lieferservice

Geöffnet Jan. - Okt. - täglich 9 - 19 Uhr, auch samstags.

Ohechaussee 20 • 22848 Norderstedt  
Service: Tel.: 040/528 62 200 • [www.meyers-muehle.de](http://www.meyers-muehle.de)



**Service in eigener Werkstatt  
Verkauf + Beratung ✓**

**Norderstedt • Rugenbarg 51 • Tel.: 040 - 52 86 22 80**

**...wenn es gut werden soll!**

**Carports**  
In Ihren Wunschmaßen

**Betonzäune**  
Stabil + Geräuschkämmend

**Gartenhäuser**  
In Ihren Wunschmaßen

**Spieltürme**  
Pfostenstärke 12cmx12cm

Holz-Wohn-Bau-GERMANY-Carport GmbH  
Otto-Hahn-Strasse 1 A+B • 22946 Tritttau  
Tel. 0 41 54 / 47 77 • [www.holz-wohn-bau.de](http://www.holz-wohn-bau.de)



Seit über 20 Jahren  
**Friedhofsgärtnerei Helga Stein**



Ein schönes, gepflegtes Grab, das ganze Jahr – auf uns können Sie sich verlassen

Ihre individuellen Wünsche besprechen wir gerne mit Ihnen persönlich direkt an der Grabstätte.



**Unsere Leistungen:**

- Grabpflege, nach Absprache auch dauerhaft möglich
- Jahreszeitliche Wechselbepflanzung
- Winterschmuck
- Neuanlagen und vieles mehr



**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

Telefon: 040/ 601 68 98 Telefax: 040/600 9 68 69

[www.friedhofsgaertnerei-stein.de](http://www.friedhofsgaertnerei-stein.de)

Friedhofsgärtnerei Helga Stein • Waldweg 46 • 22393 Hamburg

# Unser Gärtner Kersten Krause



gärten an und führen fachgerechten Obst- und Gehölzschnitt, Baumfällungen, Baumpflege und kleine baumchirurgische Eingriffe aus. Natürlich übernehmen wir auch die Neuanlage oder Umgestaltung Ihres Gartens. Wir bieten außerdem individuelle Bewässerungsanlagen von einfacher Tröpfchenbewässerung für z.B. Kübel und Balkonkästen bis hin zu computergesteuerten Beregnungsanlagen für Gärten jeder Größe. Ich freue mich auf Ihren Anruf und berate Sie gern.

Als ausgebildeter Gärtner und nach 17-jähriger Berufserfahrung gründete ich im März 1992 meinen eigenen Betrieb. Wir wissen, was wir Ihnen zusagen können: Die Qualität unserer Arbeit und unser Preis-Leistungs-Verhältnis resultieren aus langjähriger Berufserfahrung und gründlicher Ausbildung meiner Mitarbeiter. Mit meinem Team übernehme ich sämtliche anfallenden Gartenarbeiten jeder Größe. Wir bauen beispielsweise Zäune und Pergolen aus allen Materialien, führen Pflaster- und Plattenarbeiten aus, legen Teiche, Bachläufe und Stein-

**Unser Gärtner  
Kersten Krause**  
Renettenstieg 11  
Volksdorfer Weg 226  
22393 Hamburg  
Tel.: (040) 601 07 91  
Fax: (04321) 98 99 34  
Mobil: (0172) 510 31 33  
E-Mail: [galabau@unser-gaertner.de](mailto:galabau@unser-gaertner.de)  
[www.unser-gaertner.de](http://www.unser-gaertner.de)



## Über 100 Jahre Friedhofsgärtnerei Westphal

Wir, die Friedhofsgärtnerei Westphal, sind Gärtner in der 4. Generation. Individuell gestalten und pflegen wir Ihre Grabstätte. Auch auf der Landesgartenschau in Norderstedt, die bis Anfang Oktober 2011 läuft, sind wir vertreten.

- Jahres-/Dauergrabpflege
- Grabneugestaltung
- Sommergießdienst
- Jahreszeitliche Wechselbepflanzung



Fuhlsbüttler Str. 767a  
22337 Hamburg  
Tel.: (040) 59 55 37  
Fax: (040) 59 01 31

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 9.00 - 13.00 Uhr und  
nach telefon. Absprache

[info@friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de](mailto:info@friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de)  
[www.friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de](http://www.friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de)

# Home & Life



Service



## Der Containerdienst für alle Fälle



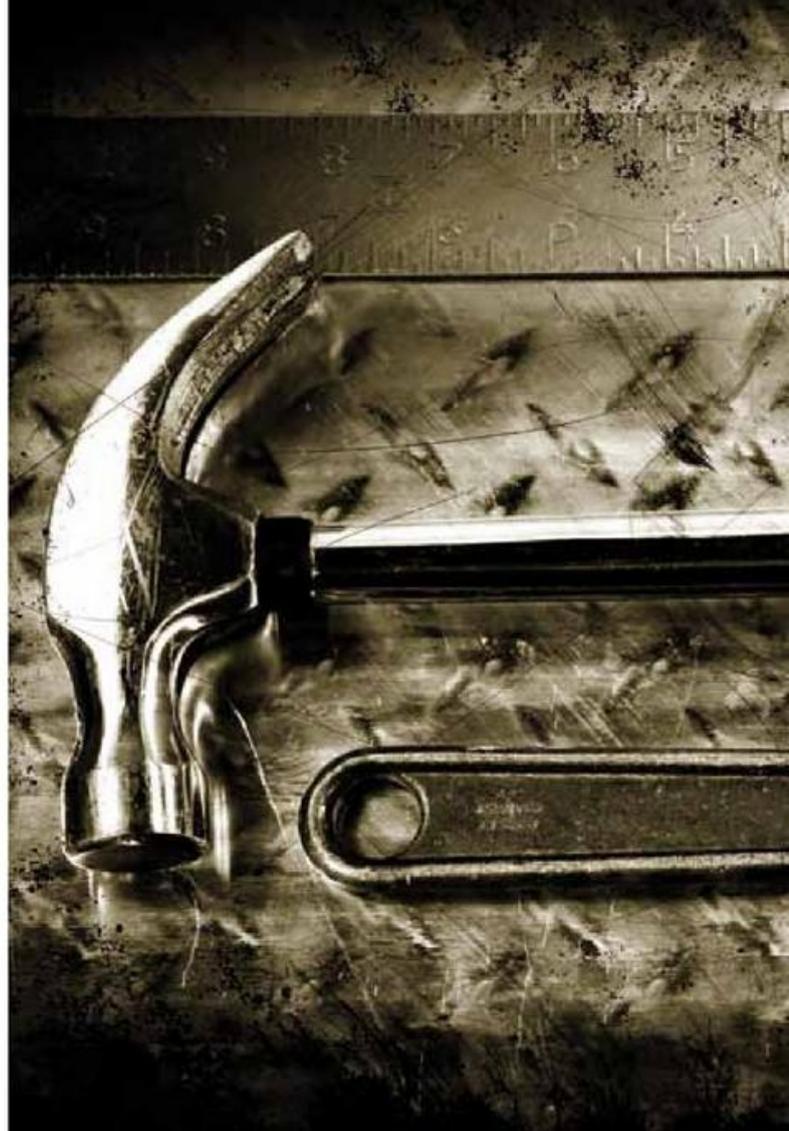
Kompetent, freundlich und zuverlässig, so kennen die Kunden seit über 20 Jahren **HUK Garten- & Landschaftsbau**. Kein Wunder, denn **Inhaber Hans-Ulrich Knapik** und sein Team erfüllen stets ihr Unternehmensziel: „Der Kunde soll mit all unseren Arbeiten glücklich sein“. Dafür stehen dem gelernten Straßenbaumeister neun kompetente Mitarbeiter und ein umfangreicher Maschinenpark zur Verfügung, mit dem **Hans-Ulrich Knapik** neben dem Garten- & Landschaftsbau auch seinen **HUK-Containerdienst** durchführt. Eine äußerst praktische Kombination, denn es ist das gleiche Metier! Das Angebot beinhaltet Big-Bag- und Containerbereitstellung für Schüttgüter und Selbstladerarbeiten mit dem Lastenkran, die Annahme und Abfuhr von Gartenabfällen und Bauschutt, aber auch die Durchführung von Mutterbodensiebarbeiten. Benötigen Sie also einen Container für eine der oben anfallenden Aufgaben, werden Sie beim **HUK-Containerdienst** garantiert fündig – **Hans-Ulrich Knapik** unterbreitet Ihnen gerne ein entsprechendes Angebot. Rufen Sie ihn doch einfach mal an!

**HUK** Garten- & Landschaftsbau

**Hans-Ulrich Knapik**

### HUK-Containerdienst

Saseler Kamp 105 • 22393 Hamburg  
Tel.: (040) 601 41 69 • Mobil: (0171) 411 61 41  
Fax: (040) 601 24 87  
E-Mail: HU.Knapik@t-online.de  
www.HUKknapik.de



*Hast Du keine  
leih' Dir eine!*

Von A- wie Anhänger- bis Z- wie Zementmischer

#### Baumaschinen

- Minibagger
- Radlader
- Rüttelplatten
- Stemmhammer u.a.

#### Werkzeuge

- Handkreissäge
- Schwingschleifer
- Industriestaubsauger
- Schweißgeräte u.a.

#### Gartengeräte

- Elektro u. Motor-Vertikutierer
- Rasenmäher
- Heckenscheren
- Laubpuster
- Gartenfräsen
- Hochdruckreiniger
- Kettensägen u.a.



**Stefan Pielok**

Werkzeug & Maschinen Verleih

Telefon 04102-3 16 98 - Fax 04102-3 17 94  
Hamburger Straße 194 - 22926 Ahrensburg  
www.werkzeug-und-maschinenverleih.de



Schulz  
Objekt  
Service

Haushaltsauflösungen  
Räumungen - Kleintransporte



Wenn Sie im Großraum Hamburg Hilfe brauchen bei Haushaltsauflösungen, Räumungen von Wohnungen, Keller, Dachböden und vielen anderem mehr bin ich für Sie da.

Womit kann ich behilflich sein?

**Bitte rufen Sie mich an.**

### Schulz-Objekt-Service

Essener Str. 88b • 22419 Hamburg  
Mobil: 0170/54 74 901  
Tel.: (040) 527 08 99 • Fax: (040) 530 54 894

E-Mail: info@sos-schulz.de



## Individuelle Beratung rund ums Auto



Wenn Sie auf der Suche nach einem Betrieb sind, der den Schaden an Ihrem Fahrzeug kompetent beseitigt und fachkundige Lackierarbeiten vornimmt, dann wenden Sie sich an die Firma Dähn. Hier sind zwei Meisterbetriebe unter einem Dach vereint: Karosserieinstandhaltung und Fahrzeuglackierung. Seit 40 Jahren steht die Firma für die individuelle Behandlung jedes Autos. **Kay Dähn**, der den Betrieb in Groß Borstel (Nähe Flughafen) in zweiter Generation führt, legt besonderen Wert auf eine kunden- und serviceorientierte Arbeit und steht Ihnen mit seinem Team bei sämtlichen Fragen rund um den Unfallschaden zur Seite. Die 30 Mitarbeiter der

**Firma Dähn**, von denen die meisten selbst ausgebildet wurden, sind auf eine stressfreie Abwicklung für den Kunden bedacht. Auch außergewöhnliche Lackfarben, Effektlackierungen, kreative Airbrush-Motive und lackschadenfreies Ausbeulen sind für den Meisterbetrieb kein Problem. Schauen Sie doch mal vorbei, gern auch im Internet unter: [www.daehn-hamburg.de](http://www.daehn-hamburg.de).

### Herbert Dähn GmbH

Hindenburgstraße 169  
22297 Hamburg  
Tel.: (040) 500 50 80  
Fax: (040) 59 14 17  
E-Mail: [KD@Daehn-Hamburg.de](mailto:KD@Daehn-Hamburg.de)  
[www.daehn-hamburg.de](http://www.daehn-hamburg.de)

## Thomas Schreiber

### Kompetent, freundlich und fair

Zuverlässigkeit und Termintreue sind bei Dienstleistungen rund um das Auto das A und O. Überzeugen dann noch Qualität, Service und Kundenfreundlichkeit, bleiben die Kunden dem Kfz-Betrieb ihres Vertrauens meist viele Jahre treu. Der Kfz-Meisterbetrieb Thomas Schreiber, der zu den Partnerbetrieben des 1a-Autoservice gehört, ist für viele Kunden ihre Werkstatt des Vertrauens. Das belegen regelmäßig durchgeführte interne Kundenbefragungen. „Bei uns gilt der Grundsatz, den Kunden stets freundlich und fair zu begegnen“, erklärt Thomas Schreiber. Er und sein Team sind Ansprechpartner für fast alle Serviceleistungen rund ums Auto. „Wir haben Zugriff auf nahezu alle Fahrzeugdaten, Fahrzeugteile, Ein-

bauanleitungen, technische Daten und Einstellwerte und können somit eine herstellerneutrale Beratung garantieren. Als selbstständige Werkstatt haben wir selbstverständlich auch für Notfälle Zeit“, so Schreiber, dessen Team durch kontinuierliche Schulungen immer auf dem neuesten Stand der Technik ist. „Mit Hilfe moderner Motordiagnosegeräte sind wir in der Lage, auch die neuesten Fahrzeuge auszulesen.“ Die TÜV-Abnahme ist ebenfalls in der Werkstatt möglich, da die Prüforganisation ins Haus kommt. Mit der ausgeführten Inspektion erhält der Kunde eine Mobilitätsgarantie für ein Jahr inklusive eines 24-Stunden-Notrufs, damit er nach einer Panne oder einem Unfall im In- oder europäischen Ausland beweglich bleibt.

### Kfz-Meisterbetrieb

HU/AU • Inspektionen • Bremsendienst  
Unfallschadenbeseitigung • Glasbruchschäden  
Reifenservice • Klimaservice • Achsvermessung  
...sowie alles andere rund um Ihr Auto



**Thomas Schreiber und seine Mitarbeiter** schwören auf den Teamgeist und teilen die Leidenschaft für Autos und das „Schrauben“.

Kfz-Meisterbetrieb Thomas Schreiber  
Sommerkamp 10 • 22335 Hamburg  
(direkt am P+R Platz U/S-Bahnhof Ohlsdorf)

Tel.: 040/5000 443 • Fax: 040/513 22 088  
[info@schreiber.gola.de](mailto:info@schreiber.gola.de) • [www.schreiber.gola.de](http://www.schreiber.gola.de)



www.nutzfahrzeug-zentrum-hamburg.de

Autos mit Service

**Willy Tiedtke**

gegr. 1935

Wir halten Sie mobil!

**Nutzfahrzeuge und Freizeitmobile!**

- Nutzfahrzeuge: Caddy, T5, Crafter, Amarok, neu und gebraucht!
- Freizeitmobile von Volkswagen, neu und gebraucht!
- Express-Service ohne Wartezeit!
- LKW-Werkstatt, alle Marken, bis 40t!
- Ersatzteile und Zubehör!
- Behindertengerechte Spezialumbauten!
- REIMO-Centrum Hamburg: Freizeitzubehör!
- Reparaturen/Ausbauten von Freizeitmobilen aller Marken!
- Finanzierung/Leasing günstig über die Volkswagen Bank möglich!

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG  
Nutzfahrzeug Zentrum Hamburg  
Am Stadtrand 29  
22047 Hamburg



Nutzfahrzeuge

## Die beste Vorsorge für Ihr Haus!



Seit 1676 versichert die Hamburger Feuerkasse die Häuser in und um Hamburg. Profitieren auch Sie von der Erfahrung der ältesten Gebäudeversicherung der Welt: Individuelle Beratung, preisgünstige Angebote und faire Schadenregulierung!

Information unter: Tel. 040-309040 oder [www.hamburger-feuerkasse.de](http://www.hamburger-feuerkasse.de)  
Hamburger Feuerkasse Vers.-AG · Kleiner Burstah 6-10 · 20457 Hamburg

**Hamburger  
Feuerkasse** 

Seit **1676**  
Hamburgs Gebäudeversicherer

# Branchenverzeichnis

## Alarmanlagen/ Sicherheitstechnik

Fritz Naumann GmbH	42
Frank Rönnfeld	48
Mario Schneemann	43
Tümler & Peil GmbH	51

## Automobiles/ Werkstätten/Lacke

Farbenhaus Metzler	9
Herbert Dähn GmbH	61
KFZ-Meisterbetrieb	
T. Schreiber	61
Willy Tiedtke	62

## Antennenanlagen

Arndt + Kühl	42
--------------	----

## Bäder/-sanierung/ Abdichtung/Zubehör

dohmen & ardelt	22
Jens Gottschalk GmbH	38
Michael Krohn	37
Mackens + Sohn GmbH	39
Pruns & Harms GmbH	23
Rohrbeck & Queiser	37
Udo Schmelzeisen	38
Steltzer Sanitär GmbH	41
T & M Bau-Service	34
Arno Vogel	40
ZEZE Möbelbau GmbH	10

## Bau-/Ausbaugew./ Sanierung

Arndt + Kühl	42
dohmen & ardelt	22
Frank Druve GmbH	36
HM Bau Sönke Martiensen	34
Michael Klawan	31
Peter Larsson	50
Motsch & Westphal	30
Fritz Naumann GmbH	42
T & M Bau-Service	34
Zimmerei Balck	35

## Bedachungen

Glaserei im Alstertal	46
Jens Gottschalk GmbH	38
Michael Klawan	31
Michael Krohn	37
Peter Larsson	50
Mackens + Sohn GmbH	39
Mende & Landes GmbH	36
Udo Schmelzeisen	38
Jörg Steltzer	39
Steltzer Sanitär GmbH	41
T & M Bau-Service	34

## Betonsanierung

HM Bau Sönke Martiensen	34
-------------------------	----

## Betten/ Daunendecken

Möbelstadt Rück	2
Schlafwandel	12
Teppich STARK	17

## Bootsfarben

Farbenhaus Metzler	9
--------------------	---

## Briefkästen/ -anlagen

Mario Schneemann	43
------------------	----

## Bürosysteme

interhansa	17
------------	----

## Carpports

hanse Garten- und Landschaftsbau	68
Holz - Wohn - Bau GmbH	54
Peter Larsson	50
Thaden	49
T & M Bau-Service	34
Zimmerei Balck	35

## Containerdienst

HUK-Containerdienst	60
---------------------	----

## Einbruchschutz

dohmen & ardelt	22
-----------------	----

## Elektrotechnik/ -fachhandel

Arndt + Kühl	42
Fritz Naumann GmbH	42
Hermann Saager	43

## Erdarbeiten/-bau

e-we-bau	31
Igor Rokatchevski	54

## Fahrzeugaufbereitung

AOR	67
-----	----

## Farben/Lacke

Farbenhaus Metzler	9
Günter Steffen	20

## Fassadenbesch./ -dämmung/ Imprägnierung

Drechsler	32
Siegfried Ehlert	20
HVP Stukkateur & Trockenbauer	33
Horst Niemann & Söhne	44
Günter Steffen	20
T & M Bau-Service	34

## Fenster

dohmen & ardelt	22
Frank Druve GmbH	36
Glaserei i. Alstertal	46
Holz Alu Glas	47
Michael Klawan	31
Peter Larsson	50
Frank Rönnfeld	48
Willy J. Rohde	46
Stol Walker	49
Tischlerei Sierks	21
T & M Bau-Service	34

## Fliegengitter/ Insektenschutz

jirmann	
Sonnenschutzsysteme	45
Jens Ludwig	45
Willy J. Rohde	46
Mario Schneemann	43
Tümler & Peil GmbH	51

## Fliesen/-arbeiten

HM Bau Sönke Martiensen	34
Steltzer Sanitär GmbH	41
T & M Bau-Service	34

## Friedhofsgärtnerei

Helga Stein	57
Westphal GmbH	57

## Fußboden/-beläge

Lars Augustien	16
Frank Druve GmbH	36
Wilhelm Hirdes	19
Horst Niemann & Söhne GmbH	44
Teppich STARK	17
Tischlerei Sierks	21

## Garagentore/ Garagenantriebe/ Rolltore

HANSABAUSTAHL	50
M. Kummerfeld	47
Normstahl GmbH	48
Frank Rönnfeld	48
Tümler & Peil GmbH	51

## Gardinen

Tanja Bahe	12
Farbenhaus Metzler	9
Teppich STARK	17
M. Vogeler	13
Andreas Westhoff	10

**Gartenbedarf/  
-möbel/-maschinen**

Gartencenter Rahlstedt	54
M. Kummerfeld	47
Meyer's Mühle	
Gartentechnik	56
Meyer's Mühle	
Gartenmöbel	55
Meyer's Mühle KG	
Gartencenter	55
Zimmerei Balck	35

**Gartenhäuser**

Holz - Wohn - Bau GmbH	54
Zimmerei Balck	35

**Garten-/Land-  
schafts-/Teichbau  
Baumdienst**

Gartencenter Rahlstedt	54
hanse Garten- und	
Landschaftsbau	68
HUK Hans-Ulrich Knapik	55
Igor Rokatchevski	52
Unser Gärtner	57

**Gartenpflanzen**

Gartencenter Rahlstedt	54
------------------------	----

**Gegensprechanlagen**

Arndt + Kühl	42
Mario Schneemann	43

**Glaser/Verglasungen**

Glaserei i. Alstertal	46
Willy J. Rohde	46

**Grabsteine**

Westphal GmbH	57
---------------	----

**Graffiti-entfernung**

Horst Niemann & Söhne GmbH	44
-------------------------------	----

**Graveur (Flachstich)**

Wolfram Wiegand	14
-----------------	----

**Hausbootausbau**

Marc Donath	14
-------------	----

**Haushaltsauflösungen**

SOS Objekt-Service	48
--------------------	----

**Hausmeisterservice**

SOS Objekt-Service	48
--------------------	----

**Heizkörperver-  
kleidungen**

dohmen & ardelt	22
-----------------	----

**Heizungsbau/  
-wartung**

Friedrich Asmus GmbH	40
Mackens+ Sohn GmbH	39
Michael Krohn	37
Pruns & Harms GmbH	23
Rohrbeck & Queiser	37
Udo Schmelzeisen	38
Jörg Steltzer	39
Steltzer Sanitär GmbH	41
Arno Vogel	40

**Immobilienmakler**

Reschke	1
Witthöft	3

**Industrietore**

Normalstahl GmbH	48
------------------	----

**Innenarchitektur**

Elke Urbath	15
-------------	----

**Innenausbau**

dohmen & ardelt	22
Marc Donath	14
Frank Druve GmbH	36
HPV Stukkateur und	
Trockenbauer	33
interhansa	17
Michael Klawan	31
Komandor Nord	13
Tischlerei Hans Hardege	21
Tischlerei Sierks	21
T & M Bau-Service	34
M. Vogeler	13
ZEZE Möbelbau GmbH	10

**Kamine/Kachelöfen**

Dieter Brose	14
--------------	----

**Kachelöfen & Kaminbau**

Plewka	12
Meyer's Mühle KG (Gartenkamine)	55

**Kleinreparaturen**

AOR	67
HM Bau Sönke Martiensen	34
Michael Klawan	31
SOS Objekt-Service	60
Tischlerei Sierks	21
T & M Bau-Service	34

**Kleintransporte**

SOS Objekt-Service	60
--------------------	----

**Küchen/-einbau**

bulthaupt Küchen	23
dohmen & ardelt	22
Möbelstadt Rück	2
ZEZE Möbelbau GmbH	10

**Lampen**

Farbenhaus Metzler	9
Möbelstadt Rück	2
M. Vogeler	13
Andreas Westhoff	10

**Lederarbeiten**

Der Schuh	18
-----------	----

**Maler**

Drechsler	32
Siegfried Ehlert	20
Horst Niemann & Söhne GmbH	44
Günter Steffen	20
H. Storożczuk	20
Thiel GmbH	16

**Markisen/ Rollläden/  
Sonnenschutz**

Tanja Bahe	12
dohmen & ardelt	22
Siegfried Ehlert	20
Exklusiv Home	8
Holz Alu Glas	47
jirmann Sonnenschutz- systeme	45
Michael Klawan	31

Frank Rönnefeld	48
Mario Schneemann	43
Teppich STARK	17
Thaden	49
T & M Bau - Service	34
Tümler & Peil GmbH	51

**Matratzen**

Möbelstadt Rück	2
Schlafwandel	12
Teppich STARK	17

**Mauerentfeuchtung**

Stefan Becker	30
Motsch & Westphal	30

**Möbel**

Möbelstadt Rück	2
Schlafwandel	12
Teppich STARK	17
Elke Urbath	15
M. Vogeler	13
Andreas Westhoff	10

**Möbelbau**

dohmen & ardelt	22
Marc Donath	14
Komandor Nord	13
M. Kummerfeld	47
Pahl Interior	11
Tischlerei Hans Hardege	21
Tischlerei Sierks	21
ZEZE Möbelbau GmbH	10

**Naturstein /-arbei-  
ten/Fugensanierung**

hanse Garten- und Landschaftsbau	68
HUK Hans-Ulrich Knapik	55
Igor Rokatchevski	54

**Oberflächen-  
reparatur/  
-veredelung**

AOR	67
dohmen & ardelt	22

**Oberflächenver-  
siegelung**

AOR	67
-----	----

**Parkett/-verleger/  
Holzfußböden**

Lars Augustien	16
dohmen & ardelt	22
Wilhelm Hirdes	19
Peter Larsson	50
Teppich STARK	17
Tischlerei Sierks	21
Zimmerei Balck	35

**Pelzdecken**

Bruno Voss & Co.	15
------------------	----

**Polsterei**

Tanja Bahe	12
Elke Urbath	15
M. Vogeler	13
Andreas Westhoff	10

**Rahmungen**

Glaserei im Alstertal	46
-----------------------	----

**Rattanmöbel**

Meyer 's Mühle (Gartenmöbel)	56
---------------------------------	----

**Raumausstatter/  
Stoffe**

Tanja Bahe	12
Farbenhaus Metzler	9
Teppich STARK	17
Elke Urbath	15
M. Vogeler	13
Andreas Westhoff	10

**Sanitärtechnik/  
Klempner**

Jens Gottschalk GmbH	38
Michael Krohn	37
Mackens + Sohn GmbH	39
Pruns & Harms GmbH	23
Udo Schmelzeisen	38
Rohrbeck & Queiser	37
Jörg Steltzer	39
Steltzer Sanitär GmbH	41
Arno Vogel	40

**Schließtechnik**

Mario Schneemann	43
------------------	----

**Schimmelsanierung**

Stephan Becker	30
Drechsler	32
Motsch & Westphal	30

**Schlosserei/  
Metallbau**

M. Kummerfeld	47
Stol Warker	49

**Schornsteintechnik/  
-verkleid./-sanierung**

Mende & Landes GmbH	36
T & M Bau-Service	34

**Schranksysteme/  
einbauten**

dohmen & ardelt	22
interhansa	17
Komandor Nord	13
Pahl Interior	11
Schlafwandel	12
Tischlerei Hans Hardege	21
M. Vogeler	13
ZEZE Möbelbau GmbH	10

**Schuh-/  
Lederreparatur**

Der Schuh	18
-----------	----

**Sielbau/-anschlüsse**

e-we-bau	31
Michael Krohn	37

**Solarenergie**

Friedrich Asmus GmbH	40
Rohrbeck & Queiser	37
Udo Schmelzeisen	38
Jörg Steltzer	39

**Strandkörbe**

Meyer's Mühle (Gartenmöbel)	53
--------------------------------	----

**Stuck (Beton/Gips)**

Trax Matthies	32
---------------	----

**Stuck/-arbeiten**

Farbenhaus Metzler	9
--------------------	---

HVP Stukkateur & Trockenbauer	33
Horst Niemann & Söhne GmbH	44

**Tapeten**

Tanja Bahe	12
Farbenhaus Metzler	9
Horst Niemann & Söhne GmbH	44
Teppich STARK	17
Günter Steffen	20
H. Storoszczuk	20

**Teppiche (Perser)**

Reparatur/Reinigung:

Teppichgalerie Norderstedt	18
-------------------------------	----

**Teppichböden  
(Auslegware)**

Lars Augustien	16
Tanja Bahe	12
Siegfried Ehlert	20
Farbenhaus Metzler	9
Wilhelm Hirdes	19
Teppich STARK	17

**Teppichboden-  
reinigung**

Lars Augustien	16
Horst Niemann & Söhne	44

**Terrassenbau**

hanse Garten- und Landschaftsbau	68
Igor Rokatchevski	52
Tischlerei Sierks	21
Zimmerei Balck	35

**Terrassenüber-  
dachungen**

dohmen & ardelt	22
Holz Alu Glas	47
Michael Klawan	31
Peter Larsson	50
Frank Rönnfeld	48
Igor Rokatchevski	52
Stol Warker	49
Thaden	49
Tischlerei Sierks	21

T & M Bau-Service	34
Zimmerei Balck	35

**Tischler**

dohmen & ardelt	22
Marc Donath	14
Komandor Nord	13
Tischlerei Hans Hardege	21
Tischlerei Sierks	21
ZEZE Möbelbau GmbH	10

**Tore / Torantriebe**

M. Kummerfeld	47
Normstahl GmbH	48
Frank Rönnfeld	48

**Treppenbau**

Frank Druve GmbH	36
M. Kummerfeld	47
Peter Larsson	50
Stol Warker	49

**Trockenbau**

HVP Stukkateur & Trockenbauer	33
----------------------------------	----

**Türen/Haustüren/  
Schiebetüren/  
-techniken**

dohmen & ardelt	22
Frank Druve GmbH	36
HANSABAUSTAHL	50
Holz Alu Glas	47
Holz-Wohn-Bau GmbH	56
Michael Klawan	31
Komandor Nord	13
Peter Larsson	50
Frank Rönnfeld	48
Willy J. Rohde	46
Stol Warker	49
Thaden	49
Tischlerei Sierks	21
T&M Bau-Service	34

**Versicherungen**

Hamburger Feuerkasse	62
----------------------	----

**Vordächer**

HANSABAUSTAHL	50
Peter Larsson	50

Frank Rönnefeld	48	<b>Werkzeug-/ Maschinenverleih</b>		Zimmerei Balck	35	M. Kummerfeld	47
Stol Warker	49					Peter Larsson	50
Thaden	49			<b>Wohnaccessoires</b>		Igor Rokatchevski	54
T&M Bau-Service	34	Stefan Pielok	60	Farbenhaus Metzler	9		
Tümler & Peil GmbH	51			Wilhelm Hirdes	19	<b>Zimmerei</b>	
Zimmerei Balck	35	<b>Wintergärten</b>		Teppich STARK	17	Frank Druve GmbH	36
		Frank Druve GmbH	36	M. Vogeler	13	Michael Klawan	31
		Glaserei im Alstertal	46	Elke Urbath	15	Peter Larsson	50
		Holz Alu Glas	47			Zimmerei Balck	35
		Michael Klawan	31	<b>Zäune</b>			
		M. Kummerfeld	47	hanse Garten- &			
		Peter Larsson	50	Landschaftsbau	68		
		Stol Warker	49	Holz-Wohn-Bau GmbH	56		
		Thaden	49				

**Wärmedämmung**

Drechsler	32
HVP Stukkateur &	
Trockenbauer	33
T&M Bau-Service	34
Zimmerei Balck	35

**Home & Life**

IMPRESSUM

So erreichen Sie uns:

**Verlagszentrale:**

040 / 538 9 30-0  
Mo.-Fr.: 9.00 bis 13.00 Uhr

**Buchhaltung:**

040 / 538 9 30 13  
Mo.-Fr.: 8.00 bis 12.00 Uhr

**Redaktion:**

040 / 538 9 30 46  
Mo.-Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

**Verteilung/  
Vertrieb**

040 / 538 34 52

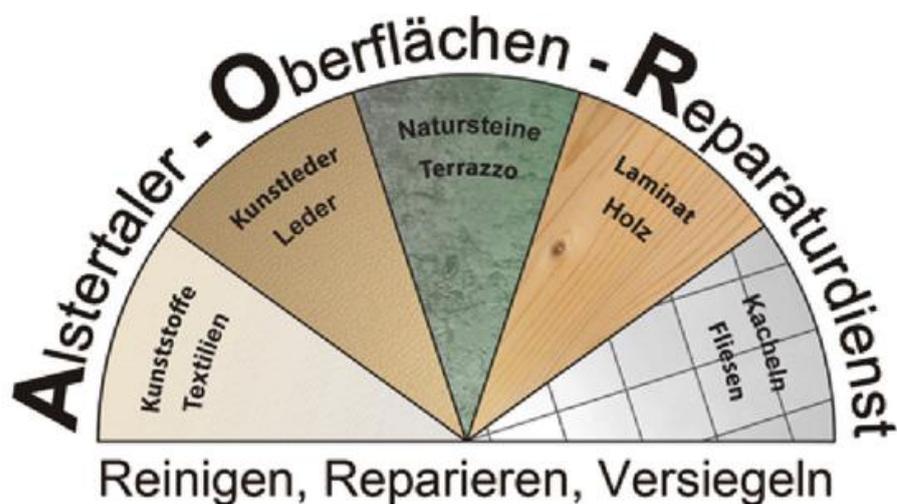
**E-Mail:**

redaktion@alster-net.de  
anzeigen@alster-net.de

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg;

**Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Projekt-/Anzeigen-Leitung:** Barbara Passarge | **Redaktion:** Christian Luscher, Anja Sommerfeld | **Korrektorat:** Regina Ahrens | **Produktion/Anz.-Disponenten:** Nils Tauscher | **Grafik:** Jan Michaelis, Nils Tauscher | **Titelgestaltung:** Nils Tauscher | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun | © 2011 Magazin Verlag Hamburg.





**10,- €  
Gutschein \***

**AOR**  
**Meisterbetrieb**

## Hauskosmetik

- Leder- und Polstermöbel
- Parkett
- Laminat
- Naturstein
- Kunststein
- Küchenarbeitsplatten
- Schränke und Tische
- Bohrlochreparaturen

## Fahrzeugkosmetik

- Leder- und Stoffsitze
- Türverkleidung
- Armaturenbretter
- Innenausstattungen
- Lackoberflächen
- Glasoberflächen
- Felgen
- Einbruchschäden



Wir reparieren das,  
was Frauen stört und  
Männer nicht sehen.

### AOR - Team

Inhaber Olaf Zade  
Helbingstrasse 52  
22047 Hamburg

Tel.: 040 - 60 87 67 95  
Fax: 040 - 61 13 95 75  
info@aor-hamburg.de  
www.aor-hamburg.de

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**



\* Der Gutschein gilt nur in Verbindung mit einer Auftragserteilung.  
Pro Auftrag wird maximal ein Gutschein verrechnet.

Individuelle Beratung und Ausführung.  
Wir machen Ihnen ein kostenloses Angebot.

## Die dauerhaft saubere Lösung für hochwertige Pflasterflächen

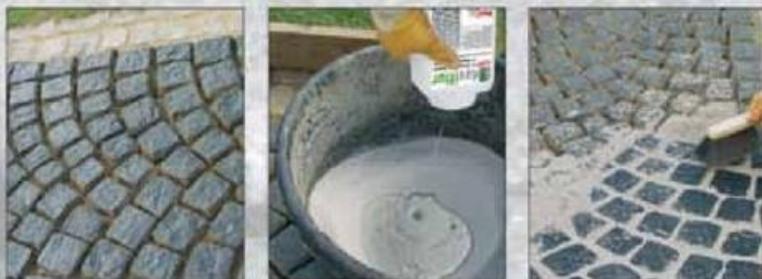
### Unser System

Natursteinpflaster – ein kleines, individuelles Vermögen. Schützen Sie es dauerhaft vor Unkrautbewuchs und Ameisen. Ohne Chemikalien und Unkrautvernichter. – Keine Rückenschmerzen mehr.

Durch Verfugung mit dem Zwei-Komponenten-Epoxidharz-System. Wasserdurchlässig, hochdruck- und kehrmaschinenfest. Für ein langfristig gepflegtes Erscheinungsbild Ihrer Gartenanlage.

Individuelle Fugen möglich (RAL-Farbtöne).

Verarbeitung: entfugen, verrühren, einfugen.  
Sofort begehbar / nach 24 Std. voll belastbar.



Beispiele für Pflasterfugensanierung:



### Fugensanierung

Lassen Sie Ihre hochwertigen Pflasterflächen dauerhaft gepflegt aussehen.

Ohne Chemikalien reinigen wir Ihre Pflasterfugen und ersetzen diese durch Maviflur, einen Quarzsand-Epoxidharz.

Die dauerhafteste Fuge verhindert effektiv das Durchwachsen von Unkraut und Ausspülungen. Die Drainagefähigkeit bleibt voll erhalten; keine Versiegelung der Oberfläche (wasserdurchlässig).



**Weitere Dienstleistungen führen wir aus:**  
Neuanlage, Umgestaltung, Pflasterarbeiten, Grundstückspflege, Pflanzung, Rasenanlage, Holzaußenbau, Carports, Terrassen, Zäune, Baumpflege, Baumfällung, Stubbenfräsen...